

**EMERIO®**

**WH-133172**



***Wall mounted PTC heater (EN)***

***PTC-Wandheizlüfter (DE)***

***Climatiseur mural PTC (FR)***

***Väggmonterad PTC-värmare (SE)***

***PTC-verwarming voor wandmontage (NL)***

***PTC grzejnik ścienny (PL)***

***Calefactor PTC de pared (ES)***



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 12 -
Mode d'emploi – French .....	- 23 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 34 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 44 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 55 -
Manual de Instrucciones – Spanish .....	- 65 -

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the instruction manual are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. The heater must be installed at least 1,8 m above the floor.
10. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
11. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
12. Do not use outdoors. Do not use to dry clothes or any fabric.
13. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
14. Do not use the heater if the power cord is damaged.
15. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
16. **WARNING:** The heater must not be used if the panel is damaged.
17. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

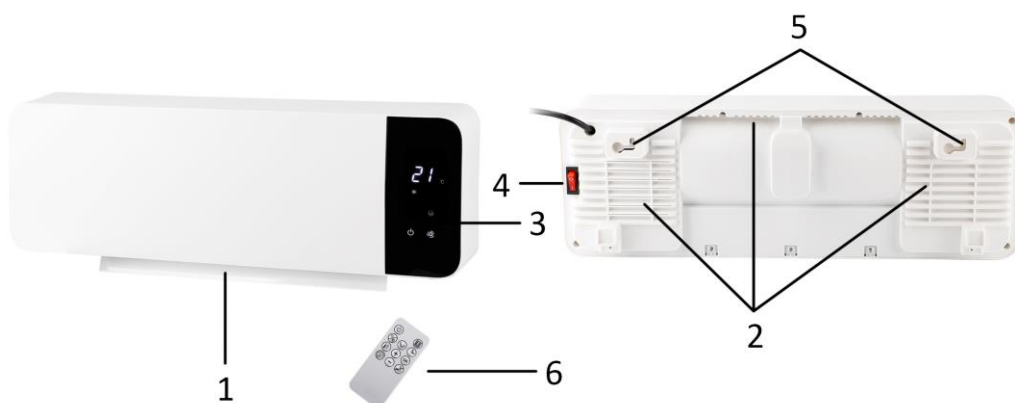


18. Means "DO NOT COVER".
19. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 100cm away from the heater.
20. This heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in the areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
21. Always unplug the appliance when not in use.
22. The appliance is hot when in use. To avoid burned, do not let bare skin touch hot surfaces.
23. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical socket that you are using must be to hand at all times in order to be able to remove the plug from the socket in the event of an emergency.
24. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part

of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!

25. If possible, do not use an extension cord, as this causes the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of  $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$  and a minimum permissible power of 1000 Watt. To prevent overheating, always fully extend the cord!
26. Do not use the heater outdoors and do not use it in spaces, smaller than  $7 \text{ m}^3$ .
27. Always switch the heater off, unplug it and leave to cool down before:
  - cleaning the heater
  - carrying out maintenance on the heater
  - touching or moving the heater.
28. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a buildup of deposits in or behind the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
29. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorized and qualified persons.
30. Only use this heater for its intended purpose and as described in this instruction manual.
31. Regarding the information pertaining to the installation, please refer to the below paragraph of the manual.
32. One piece of CR2025 battery is provided in the remote control.
  - batteries are to be inserted with the correct polarity;
  - exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
  - if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
  - non-rechargeable batteries are not to be recharged;
  - different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
  - the supply terminals are not to be short-circuited.

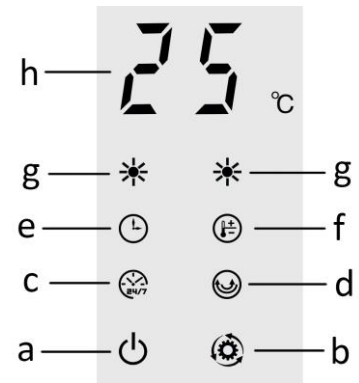
## PARTS DESCRIPTION



1. Air outlet (with a cover)
2. Air inlet
3. Control panel and LED display
4. Power switch
5. Hanging hole
6. Remote control

### Control panel and LED display

- On/standby button
- Mode button (for heating/swing selection & timer setting)
- Week timer indicator light
- Swing indicator light
- Timer indicator light
- Temperature setting indicator light
- Heating indicator light
- Temperature/data display



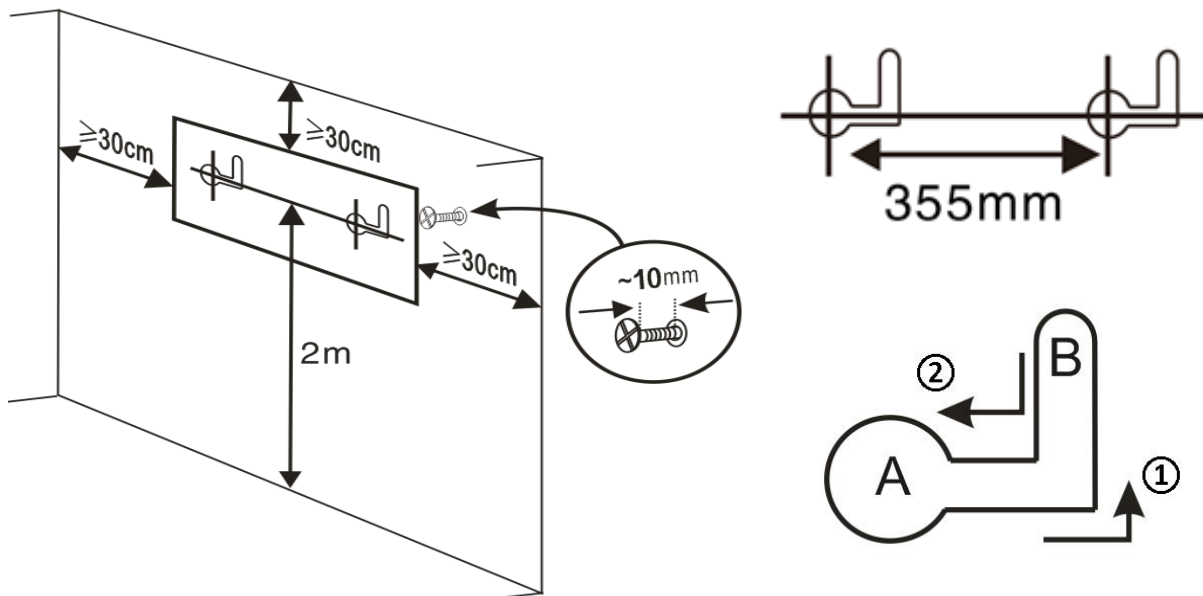
### WALL MOUNTING

**This heater has been designed to hang securely on the wall. Do not use it until it has been properly installed, as described in these instructions for use and never, for example, in a standing position or when leaning against something!**

Two expansion bolts are provided for the wall mounting. See below drawings and follow the instructions. After the mounting, the distance between the product and ceiling / side walls should be at least 30 cm.

- Drill two holes in a wall. The holes should be above 2 meters from the ground. The diameter of the holes should be just containing the expansion bolt, which is 6 mm. The distance between the hole centers should be 355 mm.
- Tuck the expansion bolts into the holes. The inside bolts should protrude about 10 mm than the expansion pipes to form the pothooks.
- To hang on the appliance, align the pothook with the spot A, then move and make the pothook stay at the spot B (arrow ①).











To remove the appliance, align the pothook from the spot B back to the spot A (arrow ②), then take off the appliance.



### OPERATION

Plug the appliance into an appropriate electrical outlet. Press the power switch to the position “I” to connect the power. The room temperature will be illuminated on the LED display. The appliance is on standby. After use, press the power switch to the position “O” to disconnect the power.

- Press the ON/Standby button to turn on the appliance. Press the button again to turn the appliance into standby. If the appliance has worked before with the heating function, its fan keeps working for 30 seconds with a countdown on the display. In standby, the room temperature is still displayed.

2. When the appliance is on, press the mode button repeatedly to select through five modes: low heating without airflow swing (indicator light  on), low heating with airflow swing (indicator lights  and  on), high heating without airflow swing (indicator lights  and  on), high heating with airflow swing (indicator lights ,  and  on), and no heating & no swing (all the concerned indicator lights off). If you don't set the desired temperature, the appliance will keep running in the mode you select.
3. Press and hold the mode button for about 3 seconds, "0H" is displayed and the timer can be set. Press the mode button repeatedly and the value cycles as "1H, 2H, 3H ... 8H, 0H, 1H ..." ("H" stands for "hour"). The setting will be confirmed after flashing for seconds, and the digital display goes back to the room temperature. When the value is set as "0H", the timer will be cancelled. When the timer is set, the timer indicator light is on. The appliance will automatically enter standby after the selected time has passed.
4. To set the desired temperature, use the remote control. Press the temperature setting button "", and adjust the value by buttons "+" "-". The set temperature flashes. Press the button "OK" to confirm the set temperature, or simply wait for about 5 seconds, the LED display goes back to the room temperature, and the appliance starts working to keep the set temperature. The temperature range you can set is 18 – 45 °C.
5. To cancel the temperature setting: If you haven't set the desired temperature, press the temperature setting button again; if you have set the desired temperature, press the temperature setting button first then press the cancel button "".



**Note:**










- When the set temperature is equal to or lower than the room temperature, the appliance stops heating.
  - When the set temperature is 1-2 °C higher than the room temperature, the appliance runs in low heating.
  - When the set temperature is 3 °C (or more) higher than the room temperature, the appliance runs in high heating.
6. The remote control can be used for all the functions, including those that can be set on the control panel. See the table in the section "Remote control" for reference. Direct the remote control to the LED display while using it.
  7. This appliance also supports open window detection and week timer. See the detailed introduction below.

**Remote control**

This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery will be provided with the remote control. Before starting to use the remote control, remove the plastic protection from the battery. If you want to change the battery, please refer to the instruction behind the remote control. If it is not in use for a long time, please take the battery out of the remote control. Keep button cell batteries out of reach of small children.

The functions of this appliance are mainly controlled by the remote control, whose buttons are explained in below table.

Button	Function	Explanation
	ON/Standby	Press it, the appliance is on. Press it again, the appliance enters into standby (If the appliance has worked before with the heating function, its fan keeps working for 30 seconds with a countdown on the display.). In standby, the room temperature is still displayed.
	Heating selection	Press it consecutively, you will make the appliance runs in low heating, high heating and no heating (Only the fan is working.).

	Timer setting	Press the button once or several times to set the timer from 1H to 8H ("H" stands for hour.). For example, when you set it as 3H, the appliance will automatically enter into standby after 3 hours.
	Swing selection	Press it to turn on or off the swing function. When the swing is on, the cover on the air outlet will swing slowly.
	Temperature setting	Press it to enter the temperature setting. Press buttons "+" "-" to select the desired temperature. The set temperature will flicker for several seconds and then the setting is completed, the LED will go back to the display of room temperature. The temperature range you can select is from 18 °C to 45 °C.
	Open window detection	Press this button to turn on or off the open window detection. This function can only be activated when the appliance is in heating mode or temperature setting mode.
	Week timer	Press this button to select the desired week timer mode, P1 – P5 are system settings, and P6 is free mode. This function can only be activated when the appliance is in heating mode or temperature setting mode.
	Cancel button for temperature setting mode and week timer	During the setting, directly press this button to cancel the setting. After the setting is completed, first press the temperature setting button (if you want to cancel the temperature setting) or the week timer button (if you want to cancel the week timer), then press this button.
	Value increase	Press this button to increase the value when needed.
	Value decrease	Press this button to decrease the value when needed.
	Confirmation	Press this button to confirm the value just set.

## OPEN WINDOW DETECTION

**Note: This function can only be activated when the appliance is in heating mode or temperature setting mode.**

1. Press the open window detection button on the remote control. The temperature setting indicator light flickers. The open window detection starts after 1 minute.
2. 10 minutes as a round. The appliance will take the temperature in the beginning of each round as a checking reference, and check it every 5 minutes. If the temperature in the checking point decreases more than 8 °C than the referenced temperature, the appliance will stop heating, send out alarm for 5 seconds. Meanwhile the fan is working, the temperature setting indicator light and a code "OF" on LED flickers for 30 seconds, then the appliance goes into standby. In this case you could do by either way as follows.
  - 1) Press the open window detection button to restart with the same working mode before the appliance stops. The open window detection will then restart too.
  - 2) Press the ON/Standby button, the appliance will enter standby.
3. If in the checking point, the temperature decreases less than 8 °C compared to the referenced temperature, the former is the same as or higher than the latter, the appliance will keep heating and the open window detection will continue.
4. The maximum detection temperature is 51 °C. The appliance will stop running automatically when it detects the temperature reaches 51 °C.

## WEEK TIMER

### Note:

- **This function can only be activated when the appliance is in heating mode or temperature setting mode.**
- **When the week timer is set, the timer for entering into standby automatically will be inactive.**

To use the week timer function, please follow below steps.

1. Press the week timer button. If this is the first start-up after the power switch is pressed to “I”, you need to set the current time first.
  - 1) The LED displays “01”, press “+” “-” to select the day. “01 – 07” stand for Monday to Sunday. Press “OK” to confirm the setting. For example, it’s Friday today, then you select “05”.
  - 2) The LED displays “00”, press “+” “-” to set the hour. For example, the time now is 16:24, then you select “16” here. Press “OK” to confirm the setting.
  - 3) The LED displays “00”, press “+” “-” to set the minute. For example, the time now is 16:24, then you select “24” here. Press “OK” to confirm the setting.

Note: If you don’t press “OK” within 10 seconds, the setting will fail.

2. After setting the current time, or this is a start from the standby mode, the LED display will show “P1”, which is the mode code. If this is not the mode you want, press the week timer button again and again to choose a mode from “P2” to “P6”. Appliance’s working time is listed according to the different modes in below table.

If you press the week timer button after the display of “P6”, you will exit the setting of week timer.

Mode	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	OFF	OFF
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	OFF	OFF
P5	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode

### Notes:

For the mode “P2” / “P4”, the stop time is at the next day.

For the mode “P6”, the setting range is “00-24” (00:00 – 24:00), in which the start time must be earlier than the stop time, otherwise the setting will fail.

3. To set the working time freely, select the mode “P6”, and press “OK”, then follow the steps below. Please note only hour can be set, minute is not supported.
  - 1) The LED displays “1”, which stands for Monday. (“1” = Monday, “2” = Tuesday, “3” = Wednesday, “4” = Thursday, “5” = Friday, “6” = Saturday, “7” = Sunday.) Press “+” “-” to select the day you want to set. For example, you want to set Wednesday, then select the number “3”.
  - 2) The LED displays “00”, which stands for the start time. If you set it as “09”, it means the appliance will start work at 9:00 a.m. Press “OK” then the display shows “00” again, this time you should select the stop time. Only hour can be set too. If you set it as “16”, it means the appliance will stop work at 16:00.
  - 3) After the setting of day “7” (Sunday), press “OK” and the week timer setting is finished. The week timer indicator light will be on when the set time range includes the current time, or flash (together with other indicator lights) when the set time range excludes the current time.

### Note:

- If you select one day as “00” for start and “00” for stop, then the appliance will not work on this day.
  - If you skip a certain day in the setting, then the appliance will not work on that day too.
4. To cancel the week timer: If you haven’t finished the setting, press the week timer button again; if you

have finished setting the week timer, press the week timer button first then press the cancel button



## CLEANING AND MAINTENANCE

Press the power switch to the position “O” to switch off the appliance. Remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- For thorough cleaning, you can take the heater off the wall. Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth.
- Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions which can cause irreparable scratches and damage!
- Do not drop any liquid into the machine.
- Keep the appliance clean especially the air inlet and outlet.

## TECHNICAL DATA:

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 2000W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste.

Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.



**BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.**

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**CUSTOMER SERVICE**



**SPARE PARTS**

## ERP information (EN)

Supplier: Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Declare that the product detailed below:

### Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1,000	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	No
<b>Power consumption</b>				with electronic room temperature control	
In off mode	$P_o$	0,00	W	electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	$P_{sm}$	0,73	W	electronic room temperature control plus week timer	Yes
In idle mode	$P_{idle}$	0,83	W	<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
In network standby	$P_{nsm}$	N/A	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			Yes	room temperature control, with open window detection	Yes
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	92,0	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	Yes
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No

Contact details	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
-----------------	--

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2024/1103 of 18 April 2024 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
7. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
8. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Das Heizgerät muss mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden.
10. VORSICHT: Um Gefahren durch das unbeabsichtigte Zurücksetzen des Temperaturschutzschalters zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung, wie beispielsweise einen Timer, bedient werden und es darf nicht an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig vom Elektrizitätswerk ein- und abgeschaltet wird.
11. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
12. Nicht im Freien verwenden. Nicht zum Trocknen von Kleidung oder anderer Stoffe verwenden.
13. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
14. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
15. **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
16. **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn die Platte beschädigt ist.
17. Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

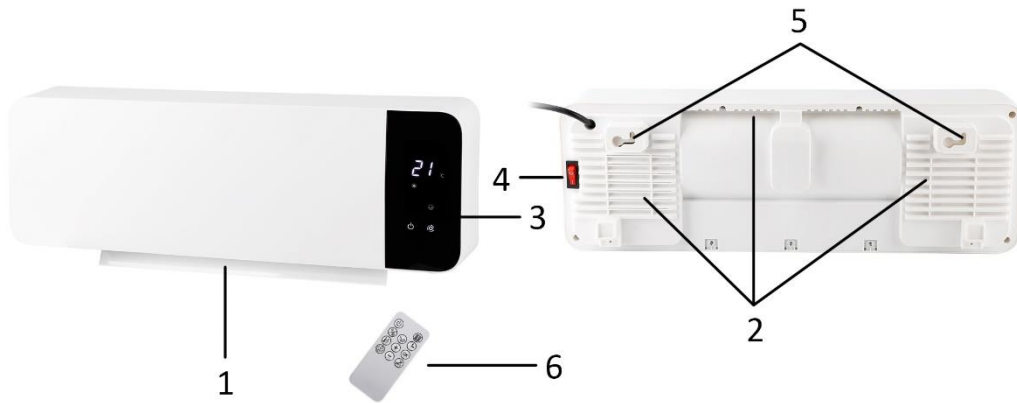


18. Bedeutet " Nicht abdecken ".
19. Halten Sie brennbares Material wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm vom Heizgerät entfernt.
20. Im Innern dieses Heizgeräts befinden sich Teile, die Hitze, Lichtbögen oder Funken erzeugen können. Nicht

in Bereichen einsetzen, in denen Benzin, Lacke oder entzündliche Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.

21. Bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker ziehen.
22. Während des Gebrauch wird das Gerät heiß. Die ungeschützte Haut vor heißen Flächen fernhalten, es besteht Verbrennungsgefahr.
23. Die auf dem Gerät angegebene Versorgungsspannung und Frequenz müssen mit den Werten der verwendeten Steckdose übereinstimmen. Die verwendete Steckdose muss jederzeit gut zugänglich sein, damit der Stecker in einem Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
24. Kabel komplett abwickeln, bevor das Heizgerät mit der Steckdose verbunden wird. Das Kabel darf mit keinem Teil des Heizgerätes in Kontakt kommen und muss vor anderen Hitzequellen geschützt werden, damit es sich nicht erhitzt. Das Kabel darf nicht unter Teppichen verlegt werden, nicht mit Matten, Läufern oder ähnlichen Dingen bedeckt werden und nicht in Durchgängen platziert werden. Es ist darauf zu achten, dass niemand auf das Kabel treten kann und keine Möbelstücke auf das Kabel gestellt werden. Das Kabel darf nicht um spitze Ecken gelegt und nach dem Gebrauch zu fest aufgewickelt werden.
25. Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten, da sich das Risiko der Überhitzung und eines Feuers dadurch erhöht. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels sich nicht vermeiden lässt, sollte ein unversehrtes, zugelassenes Verlängerungskabel mit einem Durchmesser von  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , das für mindestens 1000 Watt Leistung geeignet ist, benutzt werden. Um Überhitzung zu vermeiden, das Kabel immer vollständig abwickeln!
26. Das Heizgerät nicht im Freien und nicht in Räumen unter  $7 \text{ m}^3$  verwenden.
27. Heizgerät immer ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen, bevor:
  - das Heizgerät gereinigt wird;
  - Wartungsarbeiten am Heizgerät vorgenommen werden;
  - das Heizgerät berührt oder umgestellt wird.
28. Das Heizgerät ist sauber zu halten. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen in oder hinter dem Heizgerät sind eine häufige Ursache von Überhitzung. Diese Ablagerungen müssen regelmäßig entfernt werden.
29. Das Gerät (inklusive Kabel und Stecker) darf nur von einer autorisierten Fachkraft geöffnet und/oder repariert werden.
30. Dieses Heizgerät nur zu seinem Bestimmungszweck und wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben benutzen.
31. Um Informationen über die Installation zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.
32. In der Fernbedienung ist bereits eine CR2025 Batterie eingesetzt.
  - Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden;
  - Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen;
  - Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden;
  - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden;
  - verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden;
  - die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

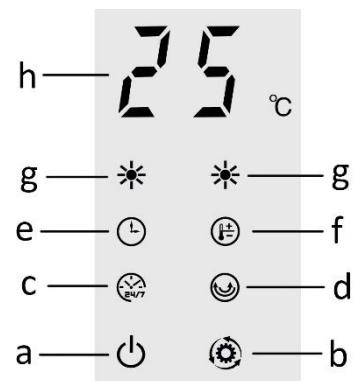
## BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Luftauslass (mit Abdeckung)
2. Lufteinlass
3. Bedienfeld und LED-Display
4. Einschaltknopf
5. Aufhängungen
6. Fernbedienung

### Bedienfeld und LED-Display

- a. Ein/Standby-Taste
- b. Modus-Taste (zur Auswahl von Heiz-/Schwenkfunktion und Timer-Einstellung)
- c. Anzeigeleuchte für Wochen-Timer
- d. Schwenkanzeigeleuchte
- e. Timer-Anzeigeleuchte
- f. Temperaturanzeige
- g. Heizanzeigeleuchte
- h. Anzeige von Temperatur/Daten

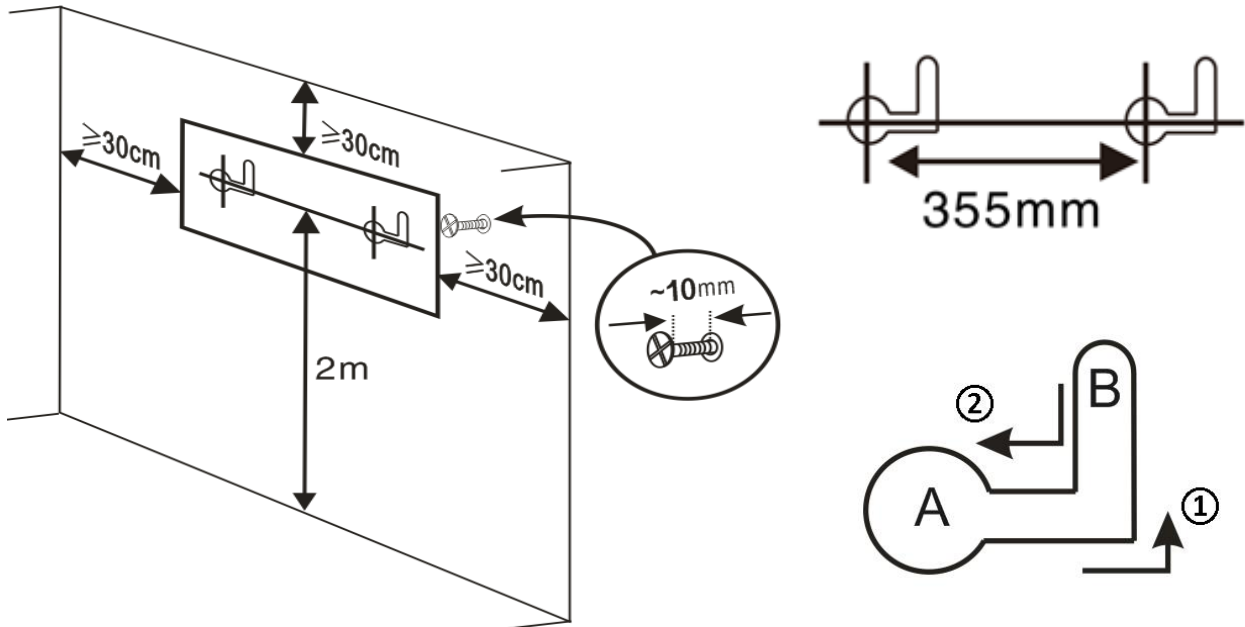


### WANDMONTAGE

**Dieses Heizgerät wurde für die sichere Montage an einer Wand entwickelt. Es darf erst in Betrieb genommen werden, wenn es gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung korrekt montiert wurde. Es darf unter keinen Umständen stehend oder an einen Gegenstand angelehnt benutzt werden!**

Für die Wandmontage werden zwei Abstandshülsen mitgeliefert. Beachten Sie die nachfolgenden Abbildungen und befolgen Sie die Anweisungen. Nach der Montage sollte der Abstand zwischen dem Produkt und der Decke bzw. den Seitenwänden mindestens 30 cm betragen.


1. Bohren Sie zwei Löcher in eine Wand. Die Bohrungen sollten 2 Meter über dem Boden sein. Die Bohrungen sollten zur Abstandshülse passend 6 mm Durchmesser haben. Der Abstand zwischen den Bohrlochmitten sollte 355 mm betragen.
2. Führen Sie die Abstandshülsen in die Bohrlöcher ein. Die Schrauben sollten etwa 10 mm nach dem Einschrauben aus der Wand ragen, damit das Gerät eingehängt werden kann.
3. Zum Montieren hängen Sie das Gerät in die Aufhängungen A ein und verschieben es in Richtung B (Pfeil ①), um es zu arretieren.  
Beim Abnehmen schieben Sie das Gerät vom Punkt B wieder in Richtung A (Pfeil ②). Das Gerät können Sie dann abnehmen.



## BETRIEB

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter auf „I“ stellen. Das LED-Display zeigt die Raumtemperatur an. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Zum Ausschalten stellen Sie den Hauptschalter auf die Position „O“.

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste EIN/Standby ein. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auf Standby zu stellen. Wenn das Gerät im Heizmodus benutzt wurde, läuft der Ventilator für 30 Sekunden weiter und auf dem Display wird der Countdown angezeigt. Im Standby wird die Raumtemperatur weiterhin angezeigt.
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie mehrmals die Modus-Taste, um zwischen fünf Modi auszuwählen: niedrige Heizleistung ohne Schwenkfunktion (Anzeigeleuchte ☀ leuchtet), niedrige Heizleistung mit Schwenkfunktion (Anzeigeleuchten ☀ und 😊 leuchten), hohe Heizleistung ohne Schwenkfunktion (Anzeigeleuchten ☀ und ☀ leuchten), hohe Heizleistung mit Schwenkfunktion (Anzeigeleuchten ☀, ☀ und 😊 leuchten) und keine Heizleistung und kein Schwenkfunktion (alle betreffenden Anzeigeleuchten sind ausgeschaltet). Wenn Sie die gewünschte Temperatur nicht einstellen, arbeitet das Gerät in dem Modus weiter, den Sie vorgewählt haben.
3. Halten Sie die Modus-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt; „0H“ wird angezeigt und der Timer kann eingestellt werden. Drücken Sie mehrmals die Modus-Taste; der Wert wechselt zwischen „1H, 2H, 3H ... 8H, 0H, 1H ...“ („H“ steht für Stunde). Die Einstellung wird nach sekundenlangem Blinken bestätigt, und das Digital-Display zeigt wieder die Raumtemperatur an. Wenn Sie den Wert auf „0H“ einstellen, wird der Timer deaktiviert. Wenn der Timer eingestellt ist, leuchtet die Timer-Anzeigeleuchte. Das Gerät schaltet automatisch in den Standby-Modus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
4. Um die gewünschte Temperatur einzustellen, verwenden Sie die Fernbedienung. Drücken Sie die Temperatur-Einstelltaste „🌡“ und stellen Sie den Wert mit den Tasten „+“ und „-“ ein. Die Solltemperatur blinkt. Drücken Sie die Taste „OK“, um die Solltemperatur zu bestätigen, oder warten Sie einfach etwa 5 Sekunden; das LED-Display zeigt wieder die Raumtemperatur an und das Gerät beginnt zu arbeiten, um die Solltemperatur zu halten. Sie können eine Temperatur im Bereich von 18 – 45 °C auswählen.

5. Temperatureinstellung abbrechen: Falls Sie noch keine Solltemperatur festgelegt haben, drücken Sie wieder die Temperatur-Einstelltaste. Drücken Sie zuerst die Temperatur-Einstelltaste und danach die Abbruch-Taste „“, falls Sie bereits eine Solltemperatur eingestellt haben.






**Hinweis:**







- Wenn die Solltemperatur gleich oder niedriger als die Raumtemperatur ist, schaltet sich die Heizfunktion des Geräts aus.
  - Ist die Solltemperatur 1-2 °C höher als die Raumtemperatur, schaltet das Gerät auf niedrige Heizstufe.
  - Wenn die Solltemperatur mindestens 3 °C höher ist als die Raumtemperatur, schaltet das Gerät auf hohe Heizstufe um.
6. Die Fernbedienung kann für alle Funktionen verwendet werden, auch für jene, die am Bedienfeld eingestellt werden können. Mehr dazu steht in der Tabelle im Abschnitt „Fernbedienung“. Richten Sie die Fernbedienung während der Benutzung auf das LED-Display.
7. Das Gerät bietet außerdem eine offene Fenstererkennung und einen Wochen-Timer. Einzelheiten hierzu werden im folgenden erläutert.

**Fernbedienung**

Dieses Gerät verfügt über eine Fernbedienung. Für die Fernbedienung wird eine CR2025 Batterie mitgeliefert. Vor der Benutzung der Fernbedienung muss der Kunststoff-Schutzstreifen von der Batterie entfernt werden. Zum Wechseln der Batterie bitte die Anweisungen hinten auf der Fernbedienung befolgen. Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht genutzt, nehmen Sie die Batterie heraus. Knopfzellen-Batterien aus der Reichweite von Kindern fern halten.

Die Gerätefunktionen werden hauptsächlich mit der Fernbedienung ausgewählt. Die Tasten werden in der nachstehenden Tabelle erläutert.

Taste	Funktion	Erläuterung
	EIN/Standby	Taste zum Einschalten des Geräts drücken. Taste erneut drücken, um auf Standby umzuschalten (Wenn das Gerät im Heizmodus benutzt wurde, läuft der Ventilator für 30 Sekunden weiter und auf dem Display wird der Countdown angezeigt.). Im Standby wird die Raumtemperatur weiterhin angezeigt.
	Auswahl der Heizstufe	Taste wiederholt drücken, um der Reihe nach auf niedrige Heizstufe, hohe Heizstufe sowie keine Heizfunktion (nur der Lüfter ist in Betrieb) umzuschalten.
	Timer-Einstellung	Diese Taste einmal oder mehrmals drücken, um den Timer auf eine Zeit zwischen 1H und 8H (das „H“ steht für Stunde) einzustellen. Beispiel: Wird der Timer auf 3H gestellt, schaltet das Gerät nach 3 Stunden automatisch auf Standby um.
	Auswahl der Schwenkfunktion	Taste drücken, um die Schwenkfunktion ein- bzw. auszuschalten. Wenn die Schwenkfunktion aktiv ist, schwenkt die Abdeckung vor dem Luftauslass langsam hin und her.
	Temperatureinstellung	Taste drücken, um die Temperatureinstellung aufzurufen. Die Taste „+“ oder „-“ drücken, um die gewünschte Temperatur auszuwählen. Die eingestellte Temperatur blinkt mehrere Sekunden lang. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, wird im Display wieder die Raumtemperatur angezeigt. Als Temperatur kann ein Wert zwischen 18 °C und 45 °C eingestellt werden.

	Offene Fenstererkennung	Diese Taste drücken, um die Erkennung offener Fenster ein- und auszuschalten. Diese Funktion lässt sich nur bei aktivem Heizbetrieb oder beim Einstellen einer Solltemperatur aktivieren.
	Wochen-Timer	Diese Taste drücken, um die gewünschte Wochen-Timer-Option auszuwählen: P1 – P5 sind Systemeinstellungen und P6 ist frei einstellbar. Diese Funktion lässt sich nur bei aktivem Heizbetrieb oder beim Einstellen einer Solltemperatur aktivieren.
	Abbruch-Taste für die Betriebsart Temperatur einstellen und für den Wochen-Timer	Beim Einstellen direkt diese Taste drücken, um das Einstellen abubrechen. Nach Abschluss der Einstellungen die Taste zum Einstellen der Temperatur drücken (um die Temperatureinstellung abubrechen) oder die Wochen-Timer Taste drücken (um das Einstellen des Wochen-Timers abubrechen). Anschließend diese Taste drücken.
	Wert erhöhen	Diese Taste drücken, um den Wert ggf. zu erhöhen.
	Wert verringern	Diese Taste drücken, um den Wert ggf. zu verringern.
	Bestätigung	Diese Taste drücken, um den zuvor eingestellten Wert zu bestätigen.

## OFFENE FENSTERERKENNUNG

**Hinweis:** Diese Funktion lässt sich nur bei aktivem Heizbetrieb oder beim Einstellen einer Solltemperatur aktivieren.

- Drücken Sie die Taste für die Erkennung offener Fenster auf der Fernbedienung. Die Anzeigeleuchte für die Temperatureinstellung blinkt. Nach 1 Minute startet die Funktion offene Fenstererkennung.
- 10 Minuten sind ein Zyklus. Zu Beginn jedes Zyklus misst das Gerät die Temperatur, um einen Referenzwert zu ermitteln. Alle 5 Minuten fragt es die Temperatur danach ab. Falls die Temperatur am Sensor mehr als 8 °C gegenüber dem Referenzwert sinkt, schaltet das Gerät die Heizfunktion aus und gibt 5 Sekunden lang einen Alarmton aus. Wenn der Lüfter in Betrieb ist, die Anzeigeleuchte für die Temperatureinstellung leuchtet und im LED der Code "OF" 30 Sekunden lang blinkt, schaltet das Gerät auf Standby um. Sie haben dann die folgenden zwei Möglichkeiten.
  - Drücken Sie die Taste für die offene Fenstererkennung, um das Gerät mit der zuletzt aktiven Betriebsart vor dem Abschalten zu starten. Die offene Fenstererkennung startet dann mit.
  - Drücken Sie die Taste EIN/Standby, um das Gerät auf Standby zu stellen.
- Falls die Temperatur am Sensor weniger als 8 °C gegenüber dem Referenzwert abfällt oder mit dem Referenzwert identisch ist, setzt das Gerät den Heizbetrieb und die Funktion offene Fenstererkennung fort.
- Die Höchsttemperatur für die Erkennung beträgt 51 °C. Falls das Gerät erkennt, dass die Temperatur 51 °C erreicht hat, schaltet es sich automatisch ab.

## WOCHEN-TIMER

**Hinweis:**

- Diese Funktion lässt sich nur bei aktivem Heizbetrieb oder beim Einstellen einer Solltemperatur aktivieren.
- Wenn der Wochen-Timer eingestellt ist, wird der Standby-Timer automatisch deaktiviert.

Gehen Sie zum Einstellen des Wochen-Timers wie folgt vor.

- Drücken Sie die Wochen-Timer Taste. Falls dies die erste Verwendung nach dem Einschalten ist, müssen Sie zuerst die aktuelle Uhrzeit einstellen.

- 1) In der LED-Anzeige steht "01". Drücken Sie auf "+" bzw. "-", um den Wochentag auszuwählen. "01 – 07" stehen für Montag bis Sonntag. Drücken Sie auf „OK“, um die Einstellung zu bestätigen. Beispiel: Wenn der aktuelle Tag ein Freitag ist, wählen Sie "05".
- 2) Wenn im LED-Display "00" steht, drücken Sie "+" bzw. "-", um die Stunde einzustellen. Beispiel: Angenommen, die aktuelle Uhrzeit ist 16:24. Stellen Sie hier den Wert "16" ein. Drücken Sie auf „OK“, um die Einstellung zu bestätigen.
- 3) Wenn im LED-Display "00" steht, drücken Sie "+" bzw. "-", um die Minuten einzustellen. Beispiel: Angenommen, die aktuelle Uhrzeit ist 16:24. Stellen Sie hier den Wert "24" ein. Drücken Sie auf „OK“, um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden nicht auf "OK" drücken, geht die Einstellung verloren.

2. Wenn Sie die Uhrzeit eingestellt oder das Gerät aus dem Standby gestartet haben, steht im LED-Display "P1". Diese Angabe steht für die Betriebsdauer-Programmierung. Wenn Sie eine andere Betriebsdauer wünschen, drücken Sie wiederholt die Wochen-Timer Taste, bis als vorprogrammierte Betriebsart ein Wert zwischen "P2" und "P6" angezeigt wird. Die programmierten Betriebszeiten und die P-Werte stehen in der nachfolgenden Tabelle.

Wenn Sie nach der Anzeige von „P6“ die Wochen-Timer Taste erneut drücken, verlassen Sie die Wochen-Timer Einstellung.

P-Wert	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	AUS	AUS
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	AUS	AUS
P5	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Frei programmi- erbar	Frei programmi- erbar	Frei programmi- erbar	Frei programmi- erbar	Frei programmi- erbar	Frei programmi- erbar	Frei programmi- erbar

Hinweise:

Für den Modus „P2“/„P4“ ist die Stoppzeit der nächste Tag.


Für den Modus „P6“ ist der Einstellbereich „00-24“ (00:00 - 24:00), wobei die Startzeit vor der Endzeit liegen muss, da sonst die Einstellung fehlschlägt.

3. Zur freien Programmierung einer Betriebsdauer wählen Sie den P-Wert "P6" und drücken Sie auf "OK". Gehen Sie dann wie folgt vor. Bitte beachten Sie, dass nur ganze Stunden programmiert werden können, keine Minuten.
  - 1) Im LED-Display wird „1“ angezeigt. Das steht für Montag. („1“ = Montag, „2“ = Dienstag, „3“ = Mittwoch, „4“ = Donnerstag, „5“ = Freitag, „6“ = Samstag, „7“ = Sonntag.) Drücken Sie auf "+" bzw. "-", um den gewünschten Wochentag zu wählen. Beispiel: Angenommen, Sie möchten den Mittwoch einstellen, dann wählen Sie die Zahl "3" aus.
  - 2) Im LED-Display steht danach "00". Nun muss die Start-Zeit eingestellt werden. Wenn Sie den Wert "09" einstellen, bedeutet das, dass sich das Gerät um 9:00 Uhr morgens einschaltet. Drücken Sie auf "OK". Im Display steht danach wieder "00". Nun müssen Sie die Stop-Zeit eingeben. Es können nur volle Stunden eingestellt werden. Wenn Sie den Wert "16" einstellen, bedeutet das, dass sich das Gerät um 16:00 Uhr abschaltet.
  - 3) Stellen Sie den Wochentag auf „7“ (Sonntag) und drücken Sie auf „OK“. Damit ist der Wochen-Timer fertig eingestellt. Wenn die aktuelle Uhrzeit im Zeitbereich des Wochen-Timers liegt, leuchtet die

Wochen-Timer Anzeigeleuchte. Liegt die aktuelle Uhrzeit außerhalb des Timer-Bereichs, blinkt die Anzeigeleuchte (zusammen mit anderen Anzeigeleuchten).

Hinweis:

- Wenn Sie für das Starten an einem Tag "00" und für das Stoppen ebenfalls "00" einstellen, geht das Gerät an dem jeweiligen Tag nicht in Betrieb.
  - Das Gerät schaltet sich auch nicht ein, wenn Sie einen bestimmten Tag beim Einstellen überspringen.
4. Abbrechen des Wochen-Timers: Wenn Sie mit dem Einstellen noch nicht fertig sind, drücken Sie die Wochen-Timer Taste erneut. Wenn Sie das Einstellen schon beendet haben, drücken Sie die

Wochen-Timer Taste und drücken Sie anschließend die Abbruch-Taste ".

## REINIGUNG UND PFLEGE

Stellen Sie den Hauptschalter auf „0“, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Warten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Heizgerät abkühlen.

- Für eine gründliche Reinigung können Sie das Heizgerät von der Wand abnehmen. Wischen Sie das Heizgerät von außen regelmäßig mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Benutzen Sie keine aggressiven Seifen, Sprays, Reinigungsmittel oder Scheuermittel, Wachse, Polituren oder chemische Lösungen, denn sie können Kratzer und Schäden verursachen, die nicht reparierbar sind!
- Halten Sie Flüssigkeiten vom Gerät fern.
- Halten Sie das Gerät sauber, insbesondere den Luftein- und -auslass.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 2000W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und

elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.**

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**KUNDENDIENST**



**ERSATZTEILE**

## ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

### Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellbezeichnung(en):					
Punkt	Symbol	Wert	Einheit	Punkt	Einheit
<b>Heizleistung</b>				<b>Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)</b>	
Nennheizleistung	<i>P<sub>nom</sub></i>	2,000	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Mindestheizleistung (indikativ)	<i>P<sub>min</sub></i>	1,000	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale kontinuierliche Heizleistung	<i>P<sub>max,c</sub></i>	2,000	kW	Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Nein
<b>Stromverbrauch:</b>				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	
Im ausgeschalteten Modus	<i>P<sub>o</sub></i>	0,00	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Tages-Timer	Nein
Im Standby-Modus	<i>P<sub>sm</sub></i>	0,73	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer	Ja
Im Ruhemodus	<i>P<sub>idle</sub></i>	0,83	W	<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
Im Netzwerk-Standby	<i>P<sub>nsm</sub></i>	N.A.	W	Raumtemperatur-Regelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Standby-Modus mit Display-Informationen oder Status			Ja	Raumtemperatur-Regelung mit Fenstererkennung	Ja
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	<i>η<sub>S,on</sub></i>	92,0	%	Fernsteuerungsoption	Nein
				Adaptive Startsteuerung	Nein
				Betriebszeitbegrenzung	Ja
				Schwarzer Glühbirnensensor	Nein
				Selbstlernende Funktionalität	Nein
				Regelgenauigkeit	Nein

Kontaktinformationen	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
----------------------	--

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2024/1103 DER KOMMISSION vom 18. April 2024 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

## Mode d'emploi – French

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

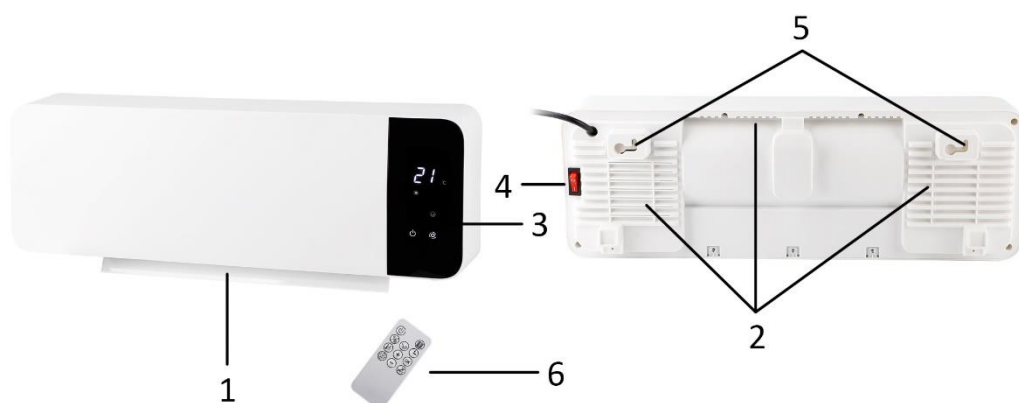
1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
6. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
7. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. L'appareil de chauffage doit être installé à 1,8 m au moins au-dessus du sol.
10. **ATTENTION :** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
11. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
12. N'utilisez pas cet appareil pour sécher des vêtements ou des tissus.
13. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
14. N'utilisez pas le radiateur si son câble d'alimentation est endommagé.
15. **ATTENTION :** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
16. **AVERTISSEMENT :** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si le panneau est endommagé.
17. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.



18. Signifie "NE COUVREZ PAS LE RADIATEUR".
19. Veillez à ce que les matériaux combustibles, comme les meubles, les coussins, le linge de lit, les articles en papier, les rideaux etc. restent éloignés d'au moins 100 cm du radiateur.
20. Ce radiateur contient des pièces chaudes et générant des arcs électriques ou des étincelles. Ne l'utilisez pas dans les zones où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
21. Débranchez toujours l'appareil après son utilisation.

22. Ce radiateur est chaud quand il est en fonctionnement. Pour éviter des brûlures, veillez à ce que la peau nue n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes.
23. La tension d'alimentation et la fréquence indiquées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise électrique utilisée. La prise électrique utilisée doit toujours être accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.
24. Déroulez l'intégralité du cordon avant de brancher le radiateur. Faites en sorte que le cordon ne touche pas le radiateur et qu'il ne chauffe pas au contact d'autres objets. Ne faites pas passer le cordon sous de la moquette, ne le recouvrez pas d'un matelas, de tapis ou d'autres objets et ne le placez pas dans le passage. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est installé dans un endroit où il ne risque pas d'être piétiné. Aucun meuble ne doit être placé dessus. Ne faites pas passer le cordon sur des angles aigus et ne le serrez pas lorsque vous l'enroulez après utilisation.
25. Si possible, n'utilisez pas de rallonge sous peine de créer un risque de surchauffe et d'incendie. S'il est indispensable d'utiliser une rallonge, vérifiez que celle-ci est en bon état, qu'elle est homologuée et que son diamètre est d'au moins  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  avec une puissance autorisée d'au moins 1 000 watts. Pour éviter tout risque de surchauffe, déroulez toujours le cordon intégralement.
26. N'utilisez pas le radiateur à l'extérieur ou dans les espaces de moins de  $7 \text{ m}^3$ .
27. Éteignez, débranchez et laissez toujours refroidir le radiateur avant :
  - de le nettoyer,
  - d'effectuer des opérations d'entretien,
  - de toucher ou de déplacer le radiateur.
28. Nettoyez le radiateur régulièrement. La poussière, la saleté et les accumulations de dépôts à l'intérieur du radiateur ou derrière sont des causes fréquentes de surchauffe. Retirez régulièrement ces dépôts.
29. Toute ouverture ou réparation de l'appareil (y compris son cordon et sa fiche d'alimentation) doit être confiée à une personne compétente et agréée.
30. Ce radiateur doit être utilisé exclusivement pour les usages prévus et conformément aux consignes données dans ce manuel.
31. En ce qui concerne les informations relatives à l'installation, veuillez vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.
32. ATTENTION : La télécommande est fournie avec une pile bouton.
  - Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité.
  - Les piles usées doivent être enlevées de l'appareil et éliminées de façon sûre.
  - Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
  - Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
  - Les différents types de batteries ou des batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
  - Les bornes d'une batterie ne doivent pas être mises en court-circuit.

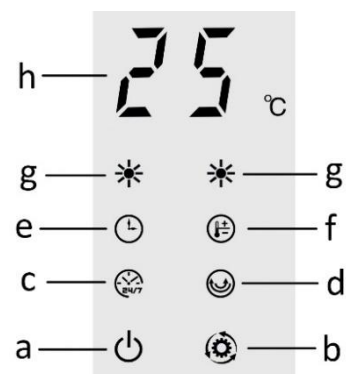
## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Sortie d'air (avec persiennes)
2. Entrée d'air
3. Panneau de commande et écran LED
4. Interrupteur d'alimentation
5. Trou d'accrochage
6. Télécommande

### Panneau de commande et écran LED

- a. Bouton marche/mise en veille
- b. Bouton de mode (pour la sélection du chauffage/de l'oscillation et le réglage du minuteur/du programmeur)
- c. Voyant du programmeur hebdomadaire
- d. Voyant d'oscillation
- e. Voyant du minuteur
- f. Voyant de réglage de la température
- g. Voyant de chauffage
- h. Affichage de la température/des données

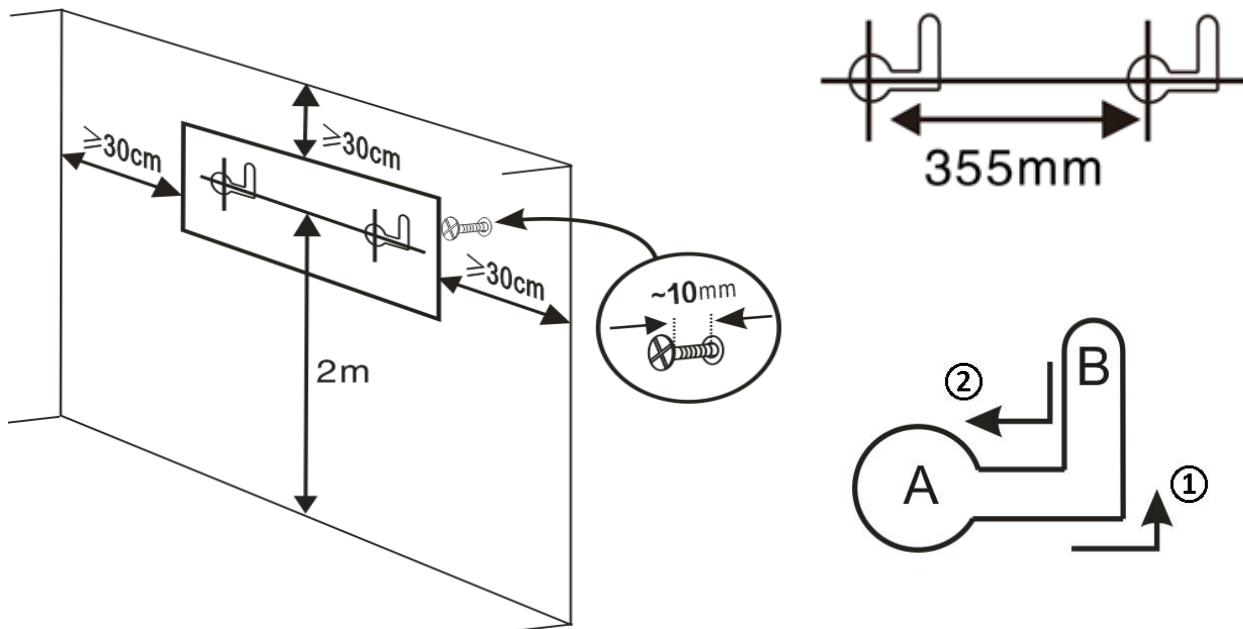


### FIXATION MURALE

**Ce radiateur a été conçu pour être suspendu au mur. Ne l'utilisez pas avant de l'avoir correctement installé conformément à cette notice, et ne le faites pas fonctionner en position debout ou appuyé contre un objet.**

Deux chevilles à expansion sont fournies pour la fixation murale. Voir les schémas ci-dessous et suivre les instructions. Après la fixation, la distance entre le produit et le plafond / les murs latéraux doit être d'au moins 30 cm.

1. Percez deux trous dans un mur. Les trous doivent être situés à plus de 2 mètres du sol. Le diamètre des trous doit correspondre à la cheville d'expansion, qui est de 6 mm. La distance entre les centres des trous doit être de 355 mm.
2. Insérez les chevilles à expansion dans les trous. Les chevilles intérieures doivent dépasser d'environ 10 mm pour que les tuyaux d'expansion forment des crochets.
3. Pour accrocher l'appareil, aligner le crochet sur le point A, puis déplacer et faites en sorte que le crochet reste au point B (flèche ①).  
Pour enlever l'appareil, alignez le crochet du point B vers le point A (flèche ②), puis retirez l'appareil.



## FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil sur une prise électrique adaptée. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position « I » pour mettre sous tension. La température ambiante s'allume sur l'écran LED. L'appareil est en mode veille. Après utilisation, mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position « O » pour couper l'alimentation.

- Appuyez sur le bouton Marche/Veille pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour mettre l'appareil en veille. Si l'appareil a déjà fonctionné avec la fonction chauffage, son ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes, avec un compte à rebours qui s'affiche à l'écran. En veille, la température ambiante est toujours affichée.
- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton de mode pour faire défiler les cinq modes : puissance de chauffage faible sans oscillation du flux d'air (voyant ☀ allumé), puissance de chauffage faible avec oscillation du flux d'air (voyants ☀ et 😊 allumés), puissance de chauffage élevée sans oscillation du flux d'air (voyants ☀ et ☀ allumés), puissance de chauffage élevée avec oscillation du flux d'air (voyants ☀, ☀ et 😊 allumés) et aucun chauffage et aucune oscillation (tous les voyants correspondants sont éteints). Si vous ne réglez pas la température souhaitée, l'appareil continuera à fonctionner selon le mode sélectionné.
- Maintenez le bouton de mode enfoncé pendant environ 3 secondes, « 0H » s'affiche et la minuteur peut alors être réglé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de mode et les valeurs défileront alors comme suit : « 1H, 2H, 3H... 8H, 0H, 1H, ... » (« H » signifiant « Heure »). Le réglage sera confirmé après avoir cligné pendant quelques secondes et l'écran numérique indiquera de nouveau la température ambiante. Lorsque la valeur réglée est « 0H », le minuteur est annulé. Le voyant du minuteur est allumé lorsque le minuteur est réglé. L'appareil entrera automatiquement en mode de veille une fois la durée réglée écoulée.
- Pour régler la température souhaitée, utilisez la télécommande. Appuyez sur le bouton de réglage de la température « 🌡 » et ajustez la valeur en utilisant les boutons « + » et « - ». La température réglée clignote. Appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer le réglage de la température, ou patientez simplement environ 5 secondes ; l'écran LED indiquera de nouveau la température ambiante et l'appareil se mettra en marche pour maintenir la température réglée. La plage de réglage de la température s'étend de 18 à 45 °C.

5. Pour annuler le réglage de la température : Si vous n'avez pas réglé la température souhaitée, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la température ; si vous avez réglé la température souhaitée, appuyez d'abord sur le bouton de réglage de la température, puis appuyez sur le bouton d'annulation



**Remarque :**







- Lorsque la température réglée est inférieure ou égale à la température ambiante, l'appareil cesse de chauffer.
  - Lorsque la température réglée est supérieure de 1 à 2 °C à la température ambiante, l'appareil fonctionne en mode de puissance de chauffage faible.
  - Lorsque la température réglée est supérieure de 3 °C ou plus à la température ambiante, l'appareil fonctionne en mode de puissance de chauffage élevée.
6. La télécommande peut être utilisée pour toutes les fonctions, y compris celles qui peuvent être réglées sur le panneau de commande. Voir le tableau dans la section «Télécommande » pour référence. Dirigez la télécommande vers l'écran LED pour l'utiliser.
7. Cet appareil prend également en charge la détection de fenêtre ouverte et la minuterie hebdomadaire. Voir l'introduction détaillée ci-dessous.

**Télécommande**

Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Une pile CR2025 est fournie avec la télécommande. Avant de commencer à utiliser la télécommande, enlevez la protection plastique de la pile. Si vous souhaitez changer la pile, veuillez vous reporter aux instructions situées à l'arrière de la télécommande. Avant toute période d'inutilisation prolongée, retirez la pile de la télécommande. Conservez les piles boutons hors de portée des jeunes enfants.

Les fonctions de cet appareil sont principalement contrôlées par la télécommande, dont la signification des boutons est expliquée dans le tableau ci-dessous.

Bouton	Fonction	Explication
	Marche/Veille	Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour mettre l'appareil en veille (Si l'appareil a déjà fonctionné avec la fonction chauffage, son ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes, avec un compte à rebours qui s'affiche à l'écran.). En veille, la température ambiante est toujours affichée.
	Sélection du chauffage	Appuyez successivement sur le bouton pour faire fonctionner l'appareil en mode chauffage faible, chauffage élevé et sans chauffage (seul le ventilateur fonctionne).
	Réglage du minuteur	Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton pour régler le minuteur de 1h à 8h (« h » signifie heure). Par exemple, lorsque vous le réglez sur 3h, l'appareil entre automatiquement en mode veille après 3 heures.
	Sélection du mode oscillation	Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation. Lorsque l'oscillation est activée, les persiennes de la sortie d'air oscillent lentement.
	Réglage de la température	Appuyez sur ce bouton pour accéder au réglage de la température. Appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour sélectionner la température souhaitée. La température réglée clignote pendant plusieurs secondes, puis le réglage est terminé, la l'écran à LED affiche à nouveau la température ambiante. La plage de température que vous pouvez sélectionner est comprise entre 18 °C et 45 °C.

	Détection de fenêtre ouverte	Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la détection de fenêtre ouverte. Cette fonction ne peut être activée uniquement que lorsque l'appareil est en mode chauffage ou en mode réglage de la température.
	Minuterie hebdomadaire	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode minuterie hebdomadaire souhaité, P1 – P5 sont des réglages système et P6 est un mode libre. Cette fonction ne peut être activée uniquement que lorsque l'appareil est en mode chauffage ou en mode réglage de la température.
	Bouton d'annulation du mode réglage de la température et de la minuterie hebdomadaire	Pendant le réglage, appuyez directement sur ce bouton pour annuler le réglage. Une fois le réglage terminé, appuyez d'abord sur le bouton de réglage de la température (si vous voulez annuler le réglage de la température) ou sur le bouton de la minuterie hebdomadaire (si vous voulez annuler la minuterie hebdomadaire), puis appuyez sur ce bouton.
	Bouton +	Appuyez sur ce bouton pour augmenter la valeur si nécessaire.
	Bouton -	Appuyez sur ce bouton pour diminuer la valeur si nécessaire.
	Confirmation	Appuyez sur ce bouton pour confirmer la valeur qui a juste été réglée.

### DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

**Remarque : Cette fonction ne peut être activée uniquement que lorsque l'appareil est en mode chauffage ou en mode réglage de la température.**

- Appuyez sur le bouton de détection de fenêtre ouverte sur la télécommande. Le témoin lumineux de réglage de la température clignote. La détection de fenêtre ouverte commence une minute après.
- 10 minutes par cycle. L'appareil prend la température au début de chaque cycle comme une référence de contrôle, et la vérifie toutes les 5 minutes. Si la température du point de contrôle diminue de plus de 8 °C par rapport à la température de référence, l'appareil s'arrête de chauffer, et émet une alarme pendant 5 minutes. Pendant ce temps, le témoin lumineux de réglage de la température et un code « OF » clignotent sur l'écran LED pendant 30 secondes, puis l'appareil se met en veille. Dans ce cas, vous pouvez procéder de la manière suivante.
  - Appuyez sur le bouton de détection de fenêtre ouverte pour redémarrer avec le même mode de fonctionnement avant que l'appareil ne s'arrête. La détection de fenêtre ouverte redémarre alors également.
  - Appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Veille et l'appareil se mettra en mode veille.
- Si, au point de contrôle, la température diminue de moins de 8 °C par rapport à la température de référence, si la première est égale ou supérieure à la seconde, l'appareil continue à chauffer et la détection de fenêtre ouverte se poursuit.
- La température de détection maximale est de 51 °C. L'appareil s'arrête de fonctionner automatiquement lorsqu'il détecte que la température a atteint 51 °C.

### MINUTERIE HEBDOMADAIRE

**Remarque :**

- Cette fonction ne peut être activée uniquement que lorsque l'appareil est en mode chauffage ou en mode réglage de la température.**
- Lorsque la minuterie hebdomadaire est configurée, la minuterie de mise en veille automatique est inactive.**

Pour utiliser la fonction de minuterie hebdomadaire, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

1. Appuyez sur le bouton de la minuterie hebdomadaire. S'il s'agit de la première mise en marche après avoir placé l'interrupteur sur « I », vous devez d'abord régler l'heure actuelle.
  - 1) L'écran LED affiche « 01 », appuyez sur « + » « - » pour sélectionner le jour. « 01 – 07 » signifie du lundi au dimanche. Appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer le réglage. Par exemple, si aujourd'hui c'est vendredi, alors vous sélectionnez « 05 ».
  - 2) L'écran LED affiche « 00 », appuyez sur « + » « - » pour régler l'heure. Par exemple, si l'heure est 16h24, vous sélectionnez « 16 » ici. Appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer le réglage.
  - 3) L'écran LED affiche « 00 », appuyez sur « + » « - » pour régler les minutes. Par exemple, si l'heure est 16h24, vous sélectionnez « 24 » ici. Appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer le réglage.

Remarque : Si vous n'appuyez pas sur « OK » dans les 10 minutes, le réglage échoue.
2. Après avoir réglé l'heure actuelle, ou s'il s'agit d'un démarrage à partir du mode veille, l'écran LED affiche « P1 », qui est le code du mode. Si ce n'est pas le mode que vous voulez, appuyez plusieurs fois sur le bouton de la minuterie hebdomadaire pour choisir un mode entre « P2 » et « P6 ». La durée de fonctionnement de l'appareil est indiquée dans le tableau ci-dessous en fonction des différents modes. Si vous appuyez sur le bouton de la minuterie hebdomadaire après l'affichage de « P6 », vous quittez le réglage de la minuterie hebdomadaire.

Mode	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	ARRÊT	ARRÊT
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	ARRÊT	ARRÊT
P5	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Mode libre	Mode libre	Mode libre	Mode libre	Mode libre	Mode libre	Mode libre

Remarques :


En mode « P2 »/« P4 », l'heure d'arrêt est le jour suivant.

En mode « P6 », la plage de réglage est « 00-24h » (00:00 à 24:00) et l'heure de démarrage doit être antérieure à l'heure d'arrêt, sinon le réglage échouera.

3. Pour régler librement la durée de fonctionnement, sélectionnez le mode « P6 », et appuyez sur "OK", puis suivez les étapes ci-dessous. Veuillez noter qu'une seule heure peut être configurée, les minutes ne sont pas prises en charge.
  - 1) L'écran LED affiche « 1 », qui correspond à lundi. (« 1 » = lundi, « 2 » = mardi, « 3 » = mercredi, « 4 » = jeudi, « 5 » = vendredi, « 6 » = samedi, « 7 » = dimanche.) Appuyez sur « + » « - » pour sélectionner le jour que vous voulez paramétrer. Par exemple, vous souhaitez régler sur mercredi, alors sélectionnez le chiffre « 3 ».
  - 2) L'écran LED affiche « 00 », qui correspond à l'heure de démarrage. Si vous réglez sur « 09 », cela signifie que l'appareil démarrera à 9h du matin. Appuyez sur « OK », l'écran affiche « 00 » à nouveau, vous devez alors sélectionner l'heure d'arrêt. Seule l'heure peut être configurée également. Si vous réglez sur « 16 », cela signifie que l'appareil s'arrêtera à 16h.
  - 3) Après le paramétrage du jour « 7 » (dimanche), appuyez sur « OK » et le paramétrage de la minuterie hebdomadaire est terminé. Le voyant du programmateur hebdomadaire s'allume lorsque la plage horaire réglée comprend l'heure actuelle, ou clignote (avec les autres voyants) lorsque la plage horaire réglée ne comprend pas l'heure actuelle.

Remarque :

- Si vous sélectionnez un jour comme « 00 » pour le démarrage et « 00 » pour l'arrêt, alors l'appareil ne fonctionnera pas ce jour-là aussi.

- Si vous sautez un jour donné dans le paramétrage, l'appareil ne fonctionnera pas non plus ce jour-là.
4. Pour annuler la minuterie hebdomadaire : Si vous n'avez pas terminé le paramétrage, appuyez à nouveau sur le bouton de la minuterie hebdomadaire ; si vous avez terminé le paramétrage de la minuterie hebdomadaire, appuyez d'abord sur le bouton de la minuterie hebdomadaire, puis sur le bouton d'annulation «  ».

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation en position « O » pour éteindre l'appareil. Retirez la fiche de la prise et laissez le radiateur refroidir avant de le nettoyer ou d'effectuer des opérations d'entretien.

- Pour un nettoyage approfondi, vous pouvez décrocher le radiateur du mur. Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
- N'utilisez pas de savons, de vaporisateurs ou de détergents agressifs et évitez tous les produits abrasifs, les cires, encaustiques et autres solutions contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner des dégâts et des rayures irréversibles sur l'appareil.
- Ne faites pas tomber de liquide sur l'appareil.
- Maintenez l'appareil propre, en particulier l'entrée et la sortie d'air.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 2000W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



**LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.**

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**SERVICE CLIENT**



**PIÈCES DÉTACHÉES**

## Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

### Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identifiant(s) du modèle :					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante (choisir un élément)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	2,000	kW	Puissance thermique à un niveau et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	1,000	kW	Deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	2,000	kW	Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
<b>Consommation d'énergie</b>				Avec contrôle électronique de la température ambiante	
En mode arrêt	$P_o$	0,00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et programmation journalière	Non
En mode veille	$P_{sm}$	0,73	W	Contrôle électronique de la température ambiante et programmation hebdomadaire	Oui
En mode inactif	$P_{idle}$	0,83	W	<b>Autres options de commande (plusieurs sélections possibles)</b>	
En veille en réseau	$P_{nsm}$	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Oui	Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Oui
Efficacité énergétique du chauffage d'espace saisonnier en mode actif	$\eta_{S,on}$	92,0	%	Option de commande à distance	Non
				Commande de démarrage adaptatif	Non
				Limitation de la durée de fonctionnement	Oui
				Capteur à globe noir	Non

		Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
		Précision de commande	Non
Coordonnées	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2024/1103 de la Commission du 18 avril 2024 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

## Bruksanvisning – Swedish

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte ständigt övervakas.
6. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får enbart slå på/av utrustningen förutsatt att den är placerad eller installerad på sin avsedda användningsplats och barnet har instruerats om säker användning av utrustningen och de förstår riskerna som är förknippade med användning. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får inte koppla in, ställa in, rengöra eller utföra underhåll på utrustningen
7. **FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Extra försiktighet ska vidtagas när barn eller lättskadade personer finns i närheten.**
8. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
9. Värmaren måste installeras minst 1,8 m över golvet.
10. VARNING: För att undvika risker på grund av ovarsam återställning av den termiska säkringen får inte denna apparat strömförsörjas via en extern omkopplingsenhet, såsom en timer eller anslutas till en krets som regelbundet slår på och stänger av enheten.
11. Denna apparat är avsedd för användning i hemmet och liknande tillämpningar.
12. Använd inte utomhus. Använd inte den för att torka kläder eller tyger.
13. Installera inte värmefläkten precis under ett eluttag.
14. Använd inte värmaren om strömkabeln är skadad.
15. **VARNING!** Täck inte över värmefläkten, för att undvika överhettning.
16. VARNING: Värmaren får inte användas om panelen är skadad.
17. Värmeelementet får inte placeras direkt under ett eluttag.

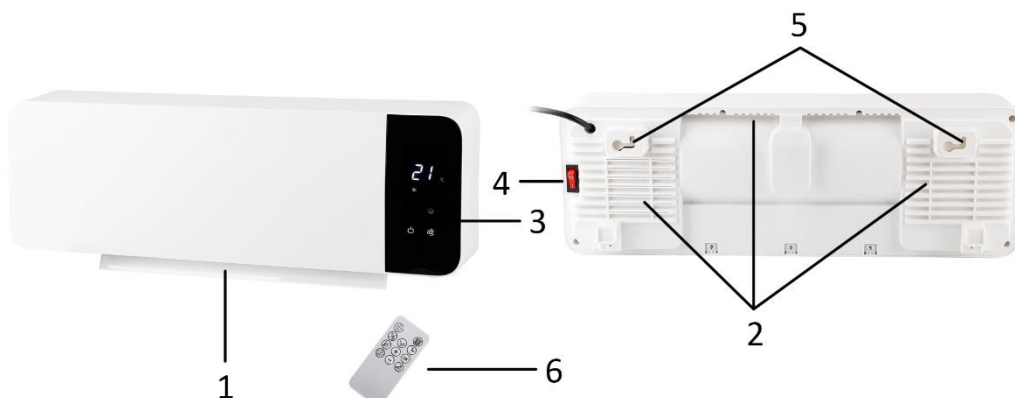


18. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
19. Håll lättantändliga material såsom möbler, dynor, sängkläder, papper, kläder, gardiner etc. på ett avstånd på minst 100 cm från värmaren.
20. Denna värmare har heta och ljusbågsbildande och gnistrande delar på insidan. Använd inte den i områden där bensin, färg eller lättantändliga vätskor används eller förvaras.
21. Koppla alltid ifrån apparaten när den inte används.
22. Denna apparat är het när den används. För att undvika brännskador, låt inte bar hud vidröra heta ytor.
23. Spänningen och frekvensen som anges på maskinen måste matcha de för uttaget som används. Det

elektriska uttaget som används måste hela tiden vara tillgängligt för att kontakten skall kunna tas bort från uttaget vid nödfall.

24. Dra ut kabeln helt innan värmaren ansluts. Se till att den inte kommer i kontakt med någon del av värmaren och förhindra att den värms på något annat sätt. Led inte kabeln under någon matta, täck inte över den med mattor, mattremsor eller liknande och se till att den inte placeras i någon korridor. Se till att ingen kliver på kabeln och att inga möbler placeras ovanpå den. Led inte kabeln runt skarpa hörn och rulla inte ihop den alltför hårt efter användning!
25. Om så är möjligt, använd ingen förlängningskabel då det kan utgöra en risk för överhettning och brand. Om det inte går att undvika att använda en förlängningskabel, se då till att den är oskadd och en godkänd förlängningskabel med en minimidiameter på  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  och en minsta tillåtna effekt på 1000 Watt. För att förhindra överhettning linda alltid ut kabeln helt!
26. Använd inte värmaren utomhus eller i utrymmen som är mindre än  $7 \text{ m}^3$ .
27. Stäng alltid av värmaren, koppla ut den och låt den svalna innan:
  - värmaren rengörs
  - underhåll utförs på värmaren
  - värmaren vidrörs eller flyttas.
28. Håll värmaren ren. Damm, smuts och/eller ansamlingar i eller bakom värmaren är vanliga orsaker till överhettning. Se till att dessa avlagringar tas bort regelbundet.
29. Apparaten (inkl. kabel och kontakt) kan endast öppnas och/eller repareras av korrekt auktoriserade och kvalificerade personer.
30. Använd endast denna värmare för dess avsedda syfte och såsom beskrivs i denna bruksanvisning.
31. Beträffande informationen gällande installationen, se nedanstående paragraf i bruksanvisningen.
32. Ett av CR2025 batterierna finns i fjärrkontrollen.
  - batterierna måste sättas in med korrekt polaritet;
  - tömda batterier ska tas bort från apparaten och kasseras på ett säkert sätt;
  - om apparaten skall förvaras oanvänd under en längre tid bör batteripaketet avlägsnas.
  - icke uppladdningsbara batterier skall inte laddas.
  - olika typer av batterier eller nya och förbrukade batterier får inte blandas;
  - batterikontakterna får inte kortslutas.

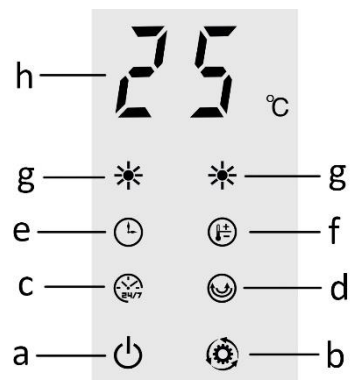
## BESKRIVNING AV DELAR



1. Luftutlopp (med ett lock)
2. Luftintag
3. Kontrollpanel och LED-display
4. Strömbrytare
5. Upphängningshål
6. Fjärrkontroll

## Kontrollpanel och LED-display

- Knapp på/standby
- Lägesknapp (för värme/svängval & timerinställning)
- Indikatorlampan veckotimer.
- Indikatorlampa svängning.
- Indikatorlampan timer
- Indikatorlampa temperaturinställning
- Värmeindikatorlampa
- Temperatur-/datavisning



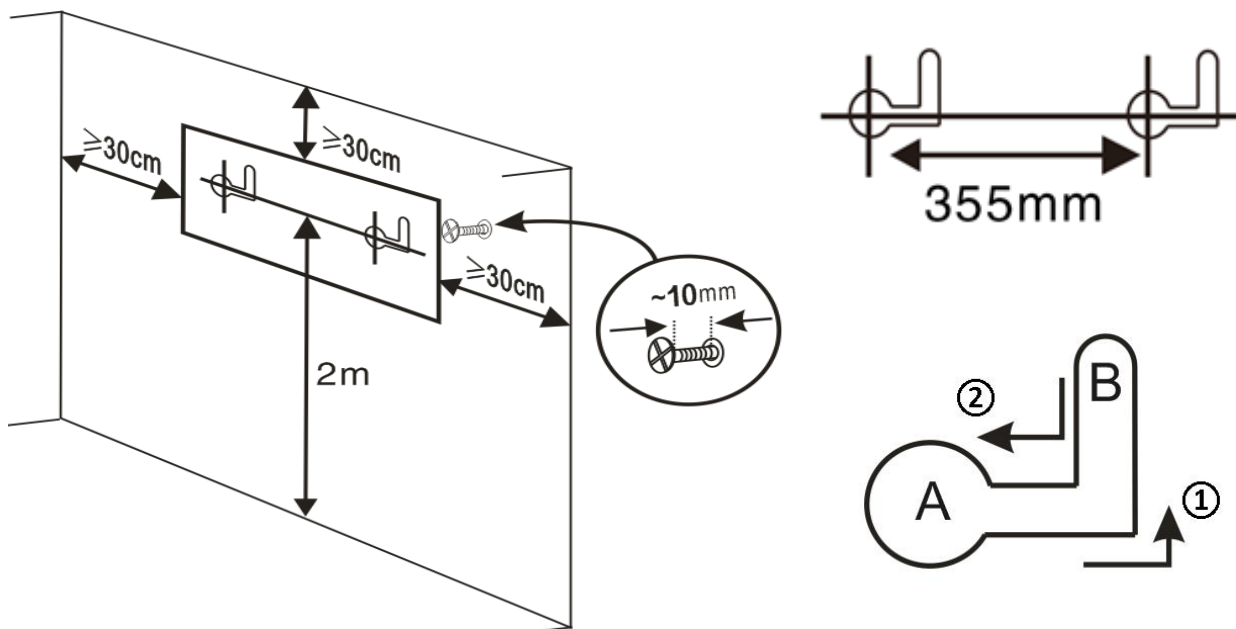
## VÄGGMONTERING

Denna värmare har konstruerats för att hänga säkert på väggen. Använd inte enheten innan den har installerats korrekt såsom beskrivs i dessa instruktioner, exempelvis i stående position eller lutande mot något!

Två expansionsbultar medföljer för väggmontering. Se nedanstående ritningar och följ instruktionerna: Efter monteringen skall avståndet mellan produkten och tak/sidoväggar vara minst 30 cm.

- Borra två hål i en vägg. De två hålen skall vara två meter ovanför golvet. Diametrarna hos hålen skall vara exakt enligt expansionsbultarna, d.v.s. 6 mm. Avståndet mellan hålens centrum skall vara 355 mm.
- Tryck in expansionsbultarna i hålen. Insidans bultar skall sticka ut ungefär 10 mm längre än expansionsrören för att forma upphängningskrokarna.
- För att hänga upp apparaten, rikta in upphängningskrokarna mot punkt A, flytta sedan så att upphängningskroken stannar på punkt B (pil ①).











För att ta bort apparaten, rikta in upphängningskorken från punkt B tillbaka till punkt A (pil ②), och ta sedan bort apparaten.



## ANVÄNDNING

Anslut apparaten till ett lämpligt eluttag. Tryck strömbrytaren till position "I" för att ansluta strömmen. Rumstemperaturen kommer att lysa på LED-displayen. Apparaten är nu i standby. Efter användning, tryck strömbrytaren till position "O" för att koppla ifrån strömmen.

- Tryck på knappen PÅ/Standby för att slå på apparaten. Tryck på knappen igen för att ändra apparaten till standbyläge. Om apparaten någon gång arbetar med värmefunktionen kommer fläkten att fortsätta att arbeta i 30 sekunder med nedräkning på displayen. I standbyläge visas fortfarande rumstemperaturen.

2. När apparaten är på, tryck på lägesknappen upprepade gånger för att välja mellan fem lägen: låg värme utan luftflödesvängning (indikatorlampa  på), låg värme med luftflödesvängning (indikatorlamporna  och  på), hög värme utan luftflödesvängning (indikatorlamporna  och  på), hög värme med luftflödesvängning (indikatorlamporna ,  och  på), och ingen värme och ingen svängning (alla berörda indikatorlampor av). Om du inte ställer in den önskade temperaturen kommer apparaten att fortsätta med det läge du valt.
3. Tryck och håll ned lägesknappen i cirka tre sekunder, "0H" visas och timern kan ställas in. Tryck på lägesknappen upprepade gånger och värdet cyklar som "1H, 2H, 3H ... 8H, 0H, 1H ..." ("H" står för "timme"). Inställningen bekräftas efter att den har blinkat i sekunder, och den digitala displayen går tillbaka till rumstemperaturen. När värdet är inställt på "0H", kommer timern att avbrytas. När timern är inställd lyser indikatorlampan för timern. Apparaten kommer att stängas av automatiskt när den valda tiden har passerats.
4. För att ställa in önskad temperatur, använd fjärrkontrollen. Tryck på temperaturinställningsknappen "", och justera värdet med knapparna "+" "-". Den inställda temperaturen blinkar. Tryck på knappen "OK" för att bekräfta den inställda temperaturen, eller vänta helt enkelt i cirka 5 sekunder, LED-displayen går tillbaka till rumstemperaturen, och apparaten börjar arbeta för att hålla den inställda temperaturen. Temperaturområdet som du kan ställa in är 18 – 45 °C.
5. Avbryta temperaturinställningen: Om du inte har ställt in önskad temperatur, tryck på inställningsknappen för temperaturen igen; om du har ställt in den önskade temperaturen, tryck först på inställningsknappen för temperaturen och tryck sedan på knappen avbryt "".












#### Notera:

- När den inställda rumstemperaturen är lika med eller lägre än rumstemperaturen slutar apparaten att värma.
- När den inställda temperaturen är 1-2 °C högre än rumstemperaturen, körs apparaten i låg värme.
- När den inställda temperaturen är 3 °C (eller mer) högre än rumstemperaturen, körs apparaten med hög värme.
- 6. Fjärrkontrollen kan användas för alla funktioner, inklusive de som kan ställas in på kontrollpanelen. Se tabellen i sektionen "Fjärrkontroll" för referens. Rikta fjärrkontrollen mot LED-displayen medan du använder den.
- 7. Denna apparat stöder också detektering av öppet fönster och veckotimer. Se detaljerad introduktion nedan.

#### Fjärrkontroll

Denna enhet har en fjärrkontroll. Ett av CR2025 batterierna är till för fjärrkontrollen. Innan fjärrkontrollen börjar användas, ta bort plastskyddet från batteriet. Om du vill byta batterierna, se instruktionerna på baksidan av fjärrkontrollen. Om den inte skall användas under en längre period, ta ut batteriet från fjärrkontrollen. Håll knappcellsbatterier utom räckhåll för små barn.

Funktionerna hos denna apparat kontrolleras i huvudsak med fjärrkontrollen vars knappar förklaras i nedanstående tabell.

Knapp	Funktion	Förklaring
	PÅ/Standby	Tryck på den, apparaten är påslagen. Tryck på den igen och apparaten går in i standbyläge (Om apparaten någon gång arbetar med värmefunktionen kommer fläkten att fortsätta att arbeta i 30 sekunder med nedräkning på displayen.). I standbyläge visas fortfarande rumstemperaturen.
	Värmeval	Tryck på den upprepade gånger och apparaten kommer att köras med låg värme, hög värme och ingen värme (endast fläkten arbetar).
	Timerinställning	Tryck på knappen en gång eller flera gånger för att ställa in timern från 1H till 8H ("H" står för timmar.). Exempelvis, när du ställer in den på 3H kommer apparaten automatiskt att gå in i standbyläge efter tre timmar.
	Svängval	Tryck på den för att slå på eller stänga av svängningsfunktionen. När svängningen är påslagen kommer locket på luftutloppet att svänga sakta.
	Temperaturinställning	Tryck för att öppna temperaturinställningen. Tryck på knapparna "+" "-" för att välja önskad temperatur. Den inställda temperaturen kommer att blinka under flera sekunder och sedan är inställningen klar, LED kommer att återgå till att visa rumstemperaturen. Temperaturområdet du kan välja inom är från 18 °C till 45 °C.
	Detektering för öppet fönster	Tryck på denna knapp för att slå på eller stänga av detekteringen för öppet fönster. Denna funktion kan endast aktiveras när apparaten är i värmeläge eller temperaturinställningsläge.
	Veckotimer	Tryck på denna knapp för att välja önskat veckotimerläge, P1 – P5 är systeminställningar och P6 är fritt läge. Denna funktion kan endast aktiveras när apparaten är i värmeläge eller temperaturinställningsläge.
	Avbrytningsknapp för temperaturinställningsläge och veckotimer.	Under inställning kommer direkt tryckning på denna knapp att avbryta inställningen. När inställningen är klar, tryck först på temperaturinställningsknappen (om du vill avbryta temperaturinställningen) eller på veckotimerknappen (om du vill avbryta veckotimern), tryck sedan på denna knapp.
	Ökning av värde	Tryck på denna knapp för att öka värdet när så behövs.
	Minskning av värde	Tryck på denna knapp för att minska värdet när så behövs.
	Bekräftelse	Tryck på denna knapp för att bekräfta inställda värdet.

## DETEKTERING ÖPPET FÖNSTER

**Notera: Denna funktion kan endast aktiveras när apparaten är i värmeläge eller temperaturinställningsläge.**

1. Tryck detekteringsknappen öppet fönster på fjärrkontrollen. Indikatorlampan för temperaturinställning blinkar. Detekteringen av öppet fönster startar efter en minut.
2. 10 minuter som en runda. Apparaten kommer att kontrollera temperaturen i början av varje runda som referens och kontrollera den var femte minut. Om temperaturen vid kontrollpunkten sjunker mer än 8 °C under referenstemperaturen slutar apparaten att värma och avger ett larm under fem sekunder. Under tiden som fläkten arbetar blinkar indikatorlampan för temperaturinställning och koden "OF" på LED i 30 sekunder, sedan går apparaten in i standbyläge. I detta fall kan du göra något av följande.

- 1) Tryck på detekteringsknappen för öppet fönster för att starta om med samma arbetsläge innan apparaten stoppar. Detekteringen av öppet fönster startar också om.
- 2) Tryck på knappen ON/Standby, apparaten går in i standbyläge.
3. Om temperaturen sjunkit mindre än 8 °C vid kontrollpunkten jämfört med referenstemperaturen, den tidigare är samma eller högre än den senare kommer apparaten fortsätta att värma och detekteringen av öppet fönster kommer att fortsätta.
4. Den maximala detekteringstemperaturen är 51 °C. Apparaten slutar att köras automatiskt när den upptäcker att temperaturen når 51 °C.

## VECKOTIMER

### Notera:

- **Denna funktion kan endast aktiveras när apparaten är i värmeläge eller temperaturinställningsläge.**
- **När veckotimern är inställd kommer timern för att gå in i standbyläge automatiskt att avaktiveras.**

För att använda funktionen med veckotimer, följ stegen nedan.

1. Tryck på knappen veckotimer. Om detta är första start efter att strömbrytaren tryckts till "1" behöver du ställa in aktuell tid först.
  - 1) LED visar "01", tryck på "+" "-" för att välja dag. "01 – 07" står för måndag till söndag. Tryck på "OK" för att bekräfta inställningen. Om det t.ex. är fredag idag väljer du "05".
  - 2) LED visar "00", tryck på "+" "-" för att välja timme. Exempelvis, om tiden är nu 16:24 väljer du "16" här. Tryck på "OK" för att bekräfta inställningen.
  - 3) LED visar "00", tryck på "+" "-" för att välja minuterna. Exempelvis, om tiden är nu 16:24 väljer du "24" här. Tryck på "OK" för att bekräfta inställningen.

Notera: Om du inte trycker på "OK" inom 10 sekunder kommer inställningen att misslyckas.

2. Efter inställningen av aktuell tid eller om detta är start från standbyläget visar LED "P1", vilket är lägeskoden. Om detta inte är det läge som du önskar, tryck på veckotimerknappen igen och välj ett läge mellan "P2" till "P6". Apparatsens arbetstid listas enligt de olika lägena i tabellen nedan.

Om du trycker på veckotimerknappen efter visningen av "P6" kommer inställningen av veckotimern att avslutas.

Läge	Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lördag	Söndag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	AV	AV
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	AV	AV
P5	AV	AV	AV	AV	AV	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Fritt läge	Fritt läge	Fritt läge	Fritt läge	Fritt läge	Fritt läge	Fritt läge

### Noteringar:

För lägena P2/P4 är stopptiden nästa dag.

För läget "P6" är tidsinställningsområdet "00-24" (00:00 – 24:00), där starttiden måste vara tidigare än stopptiden, annars kommer inställningen att misslyckas

3. För att ställa in arbetstiden fritt, välj läge "P6" och tryck på "OK" och följ stegen nedan. Notera att endast timmar kan ställas in, minuter stöds inte.
  - 1) LED visar "1" vilket står för Måndag. ("1" = Måndag, "2" = Tisdag, "3" = Onsdag, "4" = Torsdag, "5" = Fredag, "6" = Lördag, "7" = Söndag.) Tryck på "+" "-" för att välja dag som du vill ställa in. Exempelvis om du vill ställa in onsdag, välj då siffran "3".
  - 2) LED visar "00" vilket står för starttiden. Om du ställer in den på "09", betyder det att apparaten börjar att arbeta kl 09:00. Tryck på "OK" och displayen visar "00" igen, denna gång skall du välja stopptiden.

Endast timmarna kan ställas in. Om du ställer in den på "16", betyder det att apparaten slutar arbeta kl 16:00.

- 3) Efter inställningen av dag "7" (söndag), tryck på "OK" och inställningen av veckotimern är klar. Veckans timerindikatorlampa kommer att vara på när den inställda tidsintervallet inkluderar den aktuella tiden, eller blinka (tillsammans med andra indikatorlampor) när den inställda tidsintervallet utesluter den aktuella tiden.

Notera:

- Om du väljer en dag som "00" som start och "00" som stopp kommer inte apparaten att arbeta denna dag.
- Om du hoppar över en viss dag i inställningen då kommer inte apparaten heller att arbeta på den dagen.
- 4. Avbryta veckotimern: Om du inte har avslutat inställningen, tryck på veckotimerns knapp igen; om du har avslutat inställningen av veckotimern, tryck först på veckotimerns knapp och tryck sedan på knappen

avbryt "  "

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tryck strömbrytaren till läge "O" för att stänga av apparaten. Ta bort kontakten från uttaget och låt värmaren svalna innan rengöring och underhåll utförs.

- För en grundlig rengöring kan du ta bort värmaren från väggen. Torka av utsidan av värmaren regelbundet med en torr eller lätt fuktad trasa.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, sprejrengöring eller sträva vaxer, polish eller kemiska lösningar som kan orsaka irreparabla repor och skador!
- Droppa inte in någon vätska i maskinen.
- Håll apparaten ren, särskilt vid luftinloppet och utloppet.

## TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 2000W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

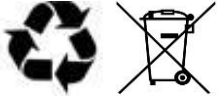
Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.



**BATTERIET MÅSTE ÅTERVINNAS ELLER KASSERAS PÅ ETT KORREKT SÄTT. FÅR INTE ÖPPNAS.**

**FÅR INTE KASSERAS I ÖPPEN ELD ELLER KORTSLUTAS.**

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**KUNDTJÄNST**



**RESERVDELAR**

## ERP-information (SE)

Leverantör: Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

### Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare:					
Post	Symbol	Värde	Enhet	Post	Enhet
<b>Värmeutmatning</b>				<b>Typ av utmatning/rumstemperaturkontroll (välj en)</b>	
Nominell värmeutmatning	$P_{nom}$	2,000	kW	enkelt steg värmeutmatning och ingen rumstemperaturkontroll	Nej
Minsta värmeutmatning (indikativ)	$P_{min}$	1,000	kW	två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturkontroll	Nej
Maximal kontinuerlig värmeutmatning	$P_{max,c}$	2,000	kW	med mekanisk termostat rumstemperaturkontroll	Nej
<b>Energiförbrukning</b>				med elektronisk rumstemperaturkontroll	
I avstängt läge	$P_o$	0,00	W	elektronisk rumstemperaturkontroll plus dagtimer	Nej
I standbyläge	$P_{sm}$	0,73	W	elektronisk rumstemperaturkontroll plus veckotimer	Ja
I tomgångsläge	$P_{tomgång}$	0,83	W	<b>Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)</b>	
I nätverk standby	$P_{nsm}$	Ej tillgängligt	W	rumstemperaturkontroll, med närvarodetektering	Nej
Standbyläge med displayinformation eller status			Ja	rumstemperaturkontroll, med detektering av öppet fönster	Ja
Säsongsutrymme värmeenergieffektivitet i aktivt läge	$\eta_{S,på}$	92,0	%	distanskontrollalternativ	Nej
				adaptiv startkontroll	Nej
				arbetstidsbegränsning	Ja
				svart glödlampssensor	Nej
				självlärande funktionalitet	Nej
				kontrollnoggrannhet	Nej

Kontakt detaljer	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
------------------	--

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2024/1103 från 18 april 2024 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

## Gebruiksaanwijzing – Dutch


### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

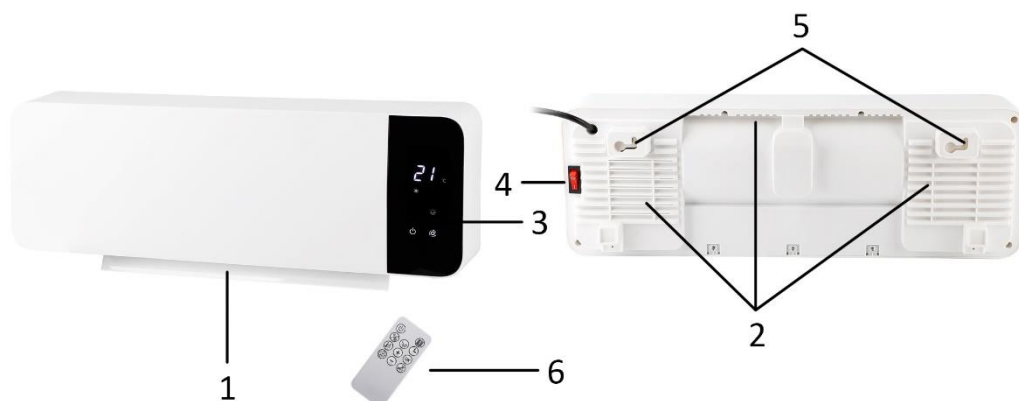
1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Kinderen onder de 3 jaar op afstand houden tenzij ze constant onder toezicht staan.
6. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in-/uitschakelen op voorwaarde dat het op zijn bedoelde normale bedrijfspositie werd geplaatst of geïnstalleerd en dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet met de contactdoos verbinden, afstellen of reinigen en geen onderhoudswerken uitvoeren.
7. **PAS OP – Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**
8. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
9. Het verwarmingstoestel moet op minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.
10. OPGELET: Dit apparaat mag niet van stroom worden voorzien via een extern schakeltoestel zoals een timer of verbonden worden aan een circuit dat regelmatig door de openbare voorziening wordt in- en uitgeschakeld, dit om risico's veroorzaakt door het per ongeluk resetten van de thermische schakelaar te voorkomen.
11. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassingen.
12. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Gebruik het niet voor het drogen van kleding of andere stoffen.
13. De verwarmers mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
14. Gebruik het verwarmingstoestel niet wanneer het snoer beschadigd is.
15. **WAARSCHUWING:** Bedek de verwarmers niet, om oververhitting te vermijden.
16. **WAARSCHUWING:** Gebruik het verwarmingstoestel niet als het paneel beschadigd is.
17. Gebruik deze verwarming niet direct in de buurt van een badkuip, douche of zwembad.



18.  betekent "NIET BEDEKKEN".
19. Houd ontvlambare materialen, zoals meubilair, kussens, bedlinnen, papier, kleding, gordijnen, etc. op een afstand van minstens 100 cm van het verwarmingstoestel.
20. Dit verwarmingstoestel heeft interne onderdelen die heet zijn of vonken afgeven. Gebruik het niet in een ruimte waar benzine, verf of een brandbare vloeistof wordt gebruikt of is opgeslagen.

21. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
22. Dit verwarmingstoestel is heet tijdens gebruik. Raak de hete oppervlakken niet aan met de blote huid om brandwonden te vermijden.
23. De voedingsspanning en -frequentie, zoals aangegeven op het apparaat, moeten overeenstemmen met deze van het gebruikte stopcontact. Het gebruikte stopcontact moet op elk moment eenvoudig bereikbaar zijn zodat de stekker in een noodsituatie onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.
24. Rol het snoer volledig uit voordat de stekker in het stopcontact wordt gestopt. Zorg dat het snoer niet met een onderdeel van het verwarmingstoestel in contact komt en zorg dat het niet wordt opgewarmd. Leg het snoer niet onder een vloerbedekking, dek het niet af met een mat, tapijt of soortgelijk voorwerp en leg het niet in een doorgang. Zorg dat er niet op het snoer kan worden gestapt en plaats er geen meubilair op. Leg het snoer niet rond scherpe hoeken en rol het na gebruik niet te strak op.
25. Indien mogelijk, gebruik geen verlengsnoer om oververhittings- en brandgevaar te vermijden. Als het gebruik van een verlengsnoer echter nodig is, gebruik alleen een onbeschadigd en goedgekeurd verlengsnoer met een diameter van minstens  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  en een minimum toegestaan vermogen van 1000 watt. Om oververhitting te vermijden, rol het snoer altijd volledig uit!
26. Gebruik het verwarmingstoestel niet buiten of in een ruimte kleiner dan  $7 \text{ m}^3$ .
27. Schakel het verwarmingstoestel altijd uit en laat het afkoelen voordat:
  - het verwarmingstoestel wordt gereinigd
  - het verwarmingstoestel wordt onderhouden
  - het verwarmingstoestel wordt aangeraakt of verplaatst.
28. Houd het verwarmingstoestel schoon. Stof, vuil en/of resten in of achter het verwarmingstoestel kunnen het apparaat oververhitten. Zorg dat deze resten regelmatig worden verwijderd.
29. Het apparaat (waaronder het snoer en de stekker) kunnen alleen worden geopend en/of gerepareerd door een erkende vakman.
30. Gebruik dit verwarmingstoestel alleen waarvoor het is bestemd en zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
31. Voor informatie over de installatie, raadpleeg onderstaande paragraaf van de handleiding.
32. De afstandsbediening is reeds uitgerust met één CR2025 batterij.
  - plaats de batterijen volgens de juiste polariteit.
  - gebruikte batterijen moeten uit het apparaat worden gehaald en op een veilige manier worden weggegooid.
  - als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken, verwijder de batterijen.
  - laad wegwerpbatterijen nooit opnieuw op.
  - meng geen verschillende soorten batterijen of oude met nieuwe batterijen.
  - de aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

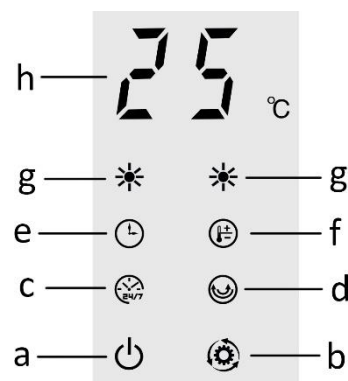
## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Luchtuitlaat (met afdekking)
2. Luchtinlaat
3. Bedieningspaneel en LED-display
4. Aan/uit-schakelaar
5. Ophanggat
6. Afstandsbediening

### Bedieningspaneel en LED-display

- a. Aan/stand-by-knop
- b. Modusknop (voor verwarmingsinstelling, oscillatiefunctie en timerinstelling)
- c. Weektimer-controrelampje
- d. Oscillatie-controrelampje
- e. Timer-controrelampje
- f. Temperatuurinstelling-controrelampje.
- g. Verwarming-controrelampje
- h. Temperatuur-/gegevensweergave



## INSTALLATIE AAN DE MUUR

**Dit verwarmingstoestel is ontworpen om veilig aan de muur te hangen. Gebruik het toestel alleen wanneer het juist is geïnstalleerd, zoals beschreven in deze gebruikershandleiding en gebruik het bijvoorbeeld nooit in een staande positie of wanneer het ergens tegenaan leunt.**

Twee muurpluggen zijn voor de installatie aan de muur meegeleverd. Zie onderstaande tekeningen en volg de instructies. Na de installatie moet de afstand tussen het toestel en het plafond/ zijmuren minstens 30 cm zijn.

1. Boor twee gaten in een muur. De gaten moeten zich 2 meter boven de grond bevinden. Zorg dat de diameter van de gaten voor de muurpluggen gepast is, dit is 6 mm. De afstand tussen het midden van beide gaten moet 355 mm zijn.
2. Duw de muurpluggen in de gaten. Zorg dat de ingeschroefde bouten ongeveer 10 mm uit de muurpluggen steken zodat ze een haak vormen.
3. Om het apparaat op te hangen, breng de haak op één lijn met positie A en zorg er vervolgens voor dat de haak op positie B blijft (pijl ①).

Om het apparaat te verwijderen, breng de haak van positie B opnieuw op één lijn met positie A (pijl ②) en haal het apparaat vervolgens af.



opnieuw op de temperatuur instelknop. Als u de gewenste temperatuur wel hebt ingesteld, druk eerst op

de temperatuur instelknop en druk vervolgens op de annuleren-knop "".






#### Opmerking:







- Wanneer de ingestelde temperatuur gelijk is aan of lager is dan de kamertemperatuur, stopt het apparaat met verwarmen.
  - Wanneer de ingestelde temperatuur 1–2 °C hoger is dan de kamertemperatuur, werkt het apparaat in de lage verwarmingsmodus.
  - Wanneer de ingestelde temperatuur 3 °C of meer hoger is dan de kamertemperatuur, werkt het apparaat in de hoge verwarmingsmodus.
6. De afstandsbediening kan worden gebruikt voor alle functies, inclusief die welke op het bedieningspaneel kunnen worden ingesteld. Zie de tabel in de sectie "Afstandsbediening" ter referentie. Richt de afstandsbediening tijdens gebruik op het LED-display.
7. Dit apparaat ondersteunt tevens open raamdetectie en weektimer. Raadpleeg hiervoor de onderstaande instructies.

#### Afstandsbediening

Dit toestel is voorzien van een afstandsbediening. De afstandsbediening is reeds uitgerust met één CR2025 batterij. Voordat de afstandsbediening wordt gebruikt, verwijder de plastic bescherming van de batterij. Als de batterij aan vervanging toe is, raadpleeg de instructies op de achterkant van de afstandsbediening. Als u denkt de afstandsbediening langere tijd niet te gebruiken, haal de batterij uit. Houd knoopcelbatterijen buiten het bereik van kleine kinderen.

De functies van dit apparaat worden voornamelijk bediend met behulp van de afstandsbediening. Deze knoppen worden in onderstaande tabel uitgelegd.

Knop	Functie	Uitleg
	AAN/Stand-by	Druk op de knop en het apparaat is ingeschakeld. Druk opnieuw en het apparaat gaat in stand-by (Als het apparaat reeds met de verwarmingsfunctie is gebruikt, dan blijft de ventilator gedurende 30 seconden draaien met een afteltijd die op het scherm wordt weergegeven.). De kamertemperatuur wordt in stand-by nog steeds weergegeven.
	Verwarming selecteren	Druk herhaaldelijk en het apparaat werkt opeenvolgend in de lage verwarming-, hoge verwarming- en geen verwarmingsmodus (Alleen de ventilator werkt).
	Timer instellen	Druk een of meerdere keren op de knop om de timer tussen 1H en 8H in te stellen ("H" staat voor uur). Bijv. wanneer u 3H hebt ingesteld, gaat het apparaat automatisch na 3 uur in stand-by.
	Oscillatie selecteren	Druk op de knop om de oscillatiefunctie in of uit te schakelen. Wanneer de oscillatie is ingeschakeld, start de afdekking van de luchtuitlaat langzaam met oscilleren.
	Temperatuur instellen	Druk op de knop om de temperatuur in te stellen. Druk op de knoppen "+" "-" om de gewenste temperatuur te selecteren. De ingestelde temperatuur knippert enkele seconden om aan te geven dat de temperatuur is ingesteld. De led geeft opnieuw de kamertemperatuur weer. U kunt een temperatuur tussen 18 °C en 45 °C instellen.

	Open raamdetectie	Druk op deze knop om de open raamdetectie in of uit te schakelen. Deze functie kan alleen worden geactiveerd wanneer het apparaat zich in de verwarmingsmodus of de temperatuur instelmodus bevindt.
	Weektimer	Druk op deze knop om de gewenste weektimermodus te selecteren, P1 - P5 zijn de systeeminstellingen en P6 is de vrije modus. Deze functie kan alleen worden geactiveerd wanneer het apparaat zich in de verwarmingsmodus of de temperatuur instelmodus bevindt.
	Annuleringsknop voor temperatuur instelmodus en weektimer	Druk tijdens het instellen op deze knop om de instelling te annuleren. Na het instellen, druk eerst op de temperatuur instelknop (als u de temperatuurinstelling wilt annuleren) of de weektimerknop (als u de weektimer wilt annuleren) en druk dan op deze knop.
	Waarde verhogen	Druk op de deze knop om de waarde, indien nodig, te verhogen.
	Waarde verlagen	Druk op de deze knop om de waarde, indien nodig, te verlagen.
	Bevestiging	Druk op deze knop op net ingestelde waarde te bevestigen.

## OPEN RAAMDETECTIE

**Opmerking: Deze functie kan alleen worden geactiveerd wanneer het apparaat zich in de verwarmingsmodus of de temperatuur instelmodus bevindt.**

1. Druk op de open raamdetectieknop op de afstandsbediening. Het temperatuurinstelling-controlelampje knippert. De open raamdetectie start na 1 minuut.
2. Een ronde duurt 10 minuten. Het apparaat meet de temperatuur aan het begin van elke ronde als een controlereferentie en controleer dit vervolgens elke 5 minuten. Als de temperatuur tijdens de controlemeting met meer dan 8 °C ten opzichte van de referentietemperatuur is afgenomen, dan stopt het apparaat met verwarmen en gaat er gedurende 5 seconden een alarm af. De ventilator blijft echter draaien. Het temperatuurinstelling-controlelampje en de code "OF" knipperen 30 seconden op het scherm en het apparaat gaat vervolgens in stand-by. Als dit het geval is, kunt u het volgende doen.
  - 1) Druk op de open raamdetectieknop om het apparaat opnieuw in te schakelen in dezelfde werkingsmodus als waarin het apparaat is gestopt. De open raamdetectie wordt vervolgens opnieuw ingeschakeld.
  - 2) Druk op de AAN/Stand-byknop en het apparaat staat in stand-by.
3. Als de temperatuur tijdens de controlemeting minder dan 8 °C ten opzichte van de referentietemperatuur is afgenomen, en de vorige is dezelfde of hoger dan de laatste, dan blijft het apparaat verwarmen en blijft de open raamdetectie ingeschakeld.
4. De maximale detectietemperatuur is 51 °C. Het apparaat stopt met automatisch werken wanneer de gedetecteerde temperatuur 51 °C bereikt.

## WEEKTIMER

**Opmerking:**

- **Deze functie kan alleen worden geactiveerd wanneer het apparaat zich in de verwarmingsmodus of de temperatuur instelmodus bevindt.**
- **Wanneer de weektimer is ingesteld, dan wordt de timer voor het automatisch in stand-by automatisch uitgeschakeld.**

Om de weektimerfunctie te gebruiken, voer onderstaande stappen uit.

1. Druk op de weektimerknop. Als dit de eerste inschakeling is nadat de aan/uit-schakelaar naar "I" is gedruwd, dan moet u eerst de huidige tijd instellen.
  - 1) De led geeft "01" weer. Druk op "+" "-" om de dag te selecteren. "01 – 07" staat voor maandag tot zondag. Druk op "OK" om de instelling te bevestigen. Bijv. het is vandaag vrijdag, selecteer dan "05".
  - 2) Het led geeft "00" weer. Druk op "+" "-" om het uur in te stellen. Bijv. de tijd is nu 16:24, selecteer dan hier "16". Druk op "OK" om de instelling te bevestigen.
  - 3) De led geeft "00" weer. Druk op "+" "-" om de minuten in te stellen. Bijv. de tijd is nu 16:24, selecteer dan hier "24". Druk op "OK" om de instelling te bevestigen.

Opmerking: De instelling wordt geannuleerd wanneer u binnen 10 seconden niet op "OK" drukt.

2. Na het instellen van de huidige tijd of bij het starten van de stand-bymodus, wordt "P1" op het led-scherm weergegeven. Dit is de moduscode. Als u dit de gewenste modus is, druk opnieuw herhaaldelijk op de weektimerknop om een modus tussen "P2" en "P6" te kiezen. De werkingstijd van het apparaat is in onderstaande tabel weergegeven afhankelijk van de verschillende modi.

Als u na het weergeven van "P6" op de weektimerknop drukt, dan wordt het instellen van de weektimer afgesloten.

Modus	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	UIT	UIT
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	UIT	UIT
P5	UIT	UIT	UIT	UIT	UIT	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Vrije modus	Vrije modus	Vrije modus	Vrije modus	Vrije modus	Vrije modus	Vrije modus

Opmerkingen:

Voor de modus "P2" / "P4" is de stoptijd op de volgende dag.

Voor de modus "P6" is het instelbereik "00–24" (00:00 – 24:00), waarbij de starttijd eerder moet zijn dan de stoptijd; anders mislukt de instelling.

3. Om een eigen werkingstijd in te stellen, selecteer de modus "P6", druk op "OK" en voer vervolgens onderstaande stappen uit. Alleen het uur kan worden ingesteld, niet de minuten.
  - 1) De led geeft "1" weer, wat voor maandag staat. "1" = maandag, "2" = dinsdag, "3" = woensdag, "4" = donderdag, "5" = vrijdag, "6" = zaterdag, "7" = zondag.) Druk op "+" "-" om de gewenste dag te selecteren. Bijv. als u woensdag wilt instellen, selecteer het cijfer "3".
  - 2) De led geeft "00" weer, dit staat voor de starttijd. Als u "09" instelt, betekent dit dat het apparaat om 09:00 wordt ingeschakeld. Druk op "OK" en het scherm geeft opnieuw "00" weer. U kunt nu de stoptijd instellen. Ook hier kunt u enkel het uur instellen. Als u "16" instelt, wordt het apparaat automatisch om 16:00 uitgeschakeld.
  - 3) Na het instellen van de dag "7" (zondag), druk op "OK" en de weektimer is volledig ingesteld. Het controlelampje van de weektimer brandt wanneer het ingestelde tijdsbereik de huidige tijd omvat, of knippert (samen met andere controlelampjes) wanneer het ingestelde tijdsbereik de huidige tijd niet omvat.

Opmerking:

- Als u een dag als "00" voor start en "00" voor stop selecteert, dan zal het apparaat op deze dag niet werken.
  - Als u een bepaalde dag tijdens het instellen overslaat, dan zal het apparaat op deze dag tevens niet werken.
4. Om de weektimer te annuleren: Als het instellen niet voltooid is, druk opnieuw op de weektimerknop. Als het instellen van de weektimer voltooid is, druk eerst op de weektimerknop en vervolgens op de

annuleren-knop "  ".

## REINIGING EN ONDERHOUD

Duw de aan/uit-schakelaar naar de positie "O" om het apparaat uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het verwarmingstoestel afkoelen voordat het wordt gereinigd of onderhouden.

- Voor een grondige reinigen, haal het verwarmingstoestel van de muur af. Veeg de buitenkant van het verwarmingstoestel regelmatig schoon met een droge of licht bevochtigde doek.
- Maak het apparaat niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel, spray, schuurmiddel, was, polijstmiddel of chemisch oplosmiddel om krassen en onherstelbare schade te vermijden.
- Zorg dat er geen vloeistof in het apparaat terecht komt.
- Houd in het bijzonder de luchtinlaat en -uitlaat van het apparaat schoon.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 2000W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

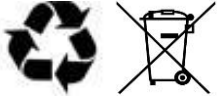
Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.



RECYCLE OF GOOI DE BATTERIJ OP EEN JUISTE MANIER WEG. NIET OPENEN. NIET IN VUUR

GOOIEN OF KORTSLUITEN.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

## ERP-informatie (NL)

Leverancier: Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

### Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelaanduiding(en):				
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	
<b>Warmteafgifte</b>				<b>Type</b>
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	2,000	kW	warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (selecteer één)
Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	1,000	kW	ééntraps warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,000	kW	twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling
<b>Stroomverbruik</b>				met mechanische thermostaat voor kamertemperatuurregeling
In uit-modus	$P_o$	0,00	W	met elektronische kamertemperatuurregeling
In stand-bymodus	$P_{sm}$	0,73	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer
In inactieve modus	$P_{inactief}$	0,83	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer
In netwerkstand-by	$P_{nsm}$	N.v.t.	W	<b>Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>
Stand-bymodus met display-informatie of status			Ja	kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie
Seizoensgebonden ruimteverwarmingseffici ëntie in actieve modus	$\eta_{S,on}$	92,0	%	kamertemperatuurregeling, met open raamdetectie
				afstandsbedieningsoptie
				adaptieve startregeling
				beperking van de werkingstijd
				zwarte bol sensor
				zelflerende functionaliteit
				regelnaauwkeurigheid

Contactgegevens	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
-----------------	--

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2024/1103 VAN DE COMMISSIE van 18 april 2024 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

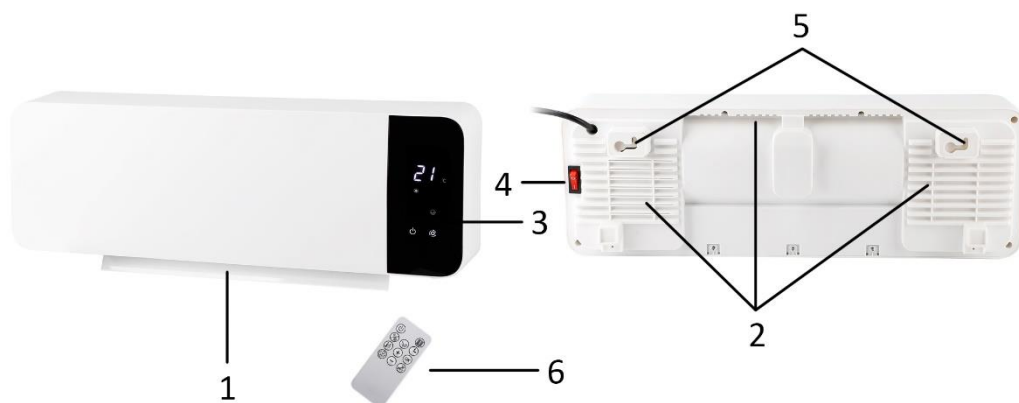
1. Prosimy przeczytać i zachować tę instrukcję. Uwaga: Ilustracje prezentowane w instrukcji mają charakter wyłącznie orientacyjny.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
5. Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że będą one cały czas pilnowane.
6. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, przy czym dopuszcza się to pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w normalnej zamierzonej pozycji działania oraz że dzieci są pilnowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją występujące zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny wkładać wtyczki do kontaktu, nastawiać urządzenia, czyścić go, ani wykonywać przy nim czynności konserwacyjnych.
7. **UWAGA — Niektóre części produktu mogą być bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zachować w obecności dzieci i osób starszych.**
8. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
9. Grzejnik należy zainstalować na wysokości co najmniej 1,8 m nad podłogą.
10. **OSTROŻNIE:** Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych nieumyślnym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, to urządzenie nie może być zasilane poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak minutnik lub podłączone do obwodu, który będzie regularnie włączany lub wyłączany przez usługę komunalną.
11. To urządzenie jest przeznaczone do używania w domu i do podobnych zastosowań.
12. Nie używać na dworze. Nie używać do suszenia ubrań ani żadnych tkanin.
13. Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod kontaktem.
14. Nie używać grzejnika, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.
15. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, grzejnika nie należy przykrywać.
16. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać grzejnika, jeśli panel jest uszkodzony.
17. Grzejnika nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.



18. Oznacza „NIE ZAKRYWAĆ”.
19. Materiały łatwopalne takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania, zasłony, firanki itp. należy trzymać w odległości co najmniej 100 cm od grzejnika.

20. Grzejnik ma wewnątrz elementy gorące, iskrzące lub z wyładowaniami elektrycznymi. Nie używać w miejscach, w których są używane lub przechowywane paliwo, farby lub łatwopalne płyny.
21. Na czas nieużywania urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
22. W czasie użytkowania urządzenie jest gorące. By uniknąć oparzeń, nie wolno dopuszczać do dotykania gołą skórą gorących powierzchni.
23. Napięcie i częstotliwość napięcia, sprecyzowane na urządzeniu, muszą odpowiadać wartościom na używanym gniazdku. Używane gniazdko elektryczne musi znajdować się w zasięgu ręki, by móc wyjąć wtyczkę w przypadku awarii.
24. Całkowicie rozłożyć przewód przed podłączeniem grzejnika do sieci. Upewnić się, że nie dotyka żadnych części grzejnika i uważać, by się nie rozgrzał. Nie układać przewodu pod dywanem; nie przykrywać matą, chodnikiem lub podobnymi tkaninami i upewnić się, że nie znajduje się na przejściu. Upewnić się, że na przewód nie można wejść i że nie stoją na nim żadne meble. Nie owijać przewodu wokół ostrych rogów i nie zwijać go zbyt mocno po użyciu!
25. W razie możliwości nie używać przedłużacza, gdyż może to spowodować ryzyko przegrzania i pożaru. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne, upewnić się, że jest on nieuszkodzony i zatwierdzony, z minimalną średnicą  $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$  i minimalną dopuszczalnym zasilaniem 1000 watów. Aby uniknąć przegrzania zawsze całkowicie rozłożyć przewód!
26. Nie używać grzejnika na zewnątrz i w pomieszczeniach poniżej  $7 \text{ m}^3$ .
27. Zawsze wyłączać grzejnik, odłączyć z sieci i odczekać, aż ostygnie przed:
  - czyszczeniem grzejnika
  - wykonywaniem czynności konserwacyjnych na grzejniku
  - dotykaniu lub przesuwaniu grzejnika.
28. Utrzymywać grzejnik w czystości. Pył, brud i/lub gromadzenie się osadów wewnątrz lub na grzejniku jest częstą przyczyną przegrzania. Upewnić się, że osady te są regularnie usuwane.
29. Urządzenie (w tym przewód i wtyczka) może być otwierane i/lub naprawiane tylko przez upoważnione osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.
30. Używać grzejnik tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.
31. Informacje dotyczące instalacji podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.
32. W pilocie znajduje się jedna bateria CR2025.
  - baterie należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów;
  - zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować;
  - jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas przechowywane i nie ma być używane, należy wyjąć z niego baterie;
  - baterii jednorazowych nie należy ładować;
  - nie należy mieszać ze sobą baterii różnych typów ani baterii nowych i używanych;
  - nie należy zwierać wyprowadzeń zasilania.

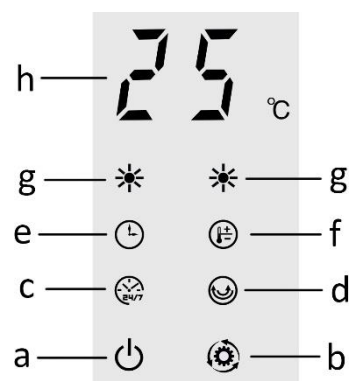
## OPIS CZĘŚCI



1. Wylot powietrza (z pokrywą)
2. Wlot powietrza
3. Panel sterowania i wyświetlacz LED
4. Przełącznik zasilania
5. Otwór do zawieszania
6. Pilot

### Panel sterowania i wyświetlacz LED

- a. Przycisk włączania/gotowości
- b. Przycisk trybu (do wyboru ustawienia grzania/oscylacji i minutnika)
- c. Kontrolka minutnika tygodniowego
- d. Kontrolka oscylacji
- e. Kontrolka minutnika
- f. Kontrolka ustawienia temperatury
- g. Kontrolka grzania
- h. Wyświetlacz temperatury/daty

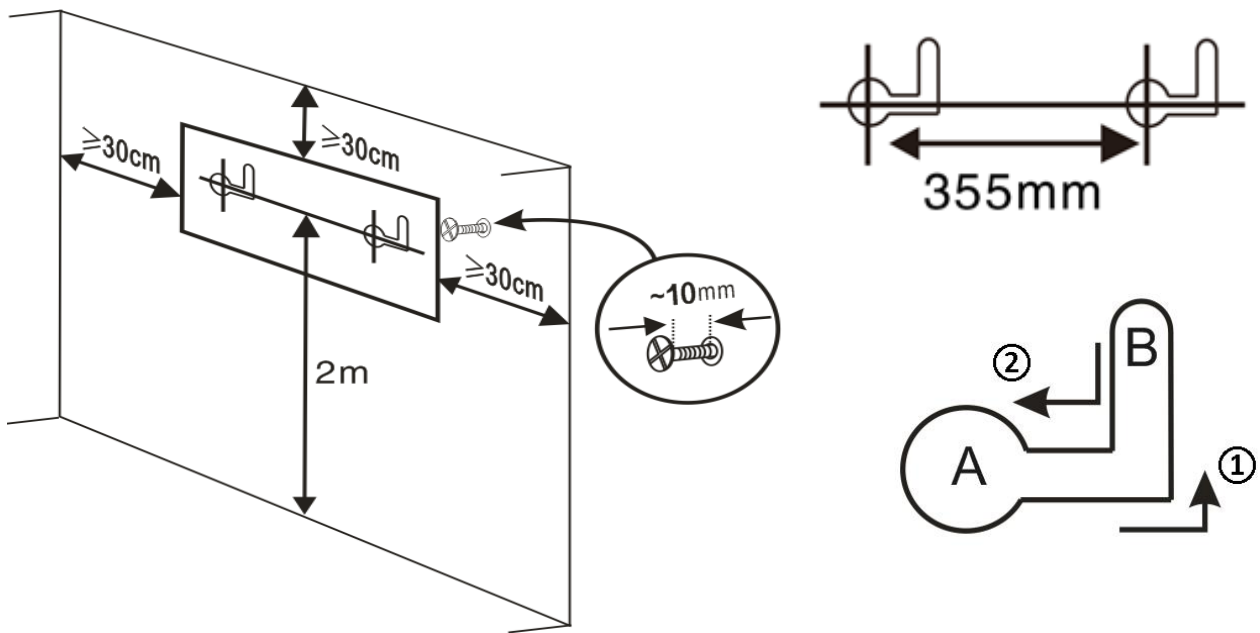


### MONTAŻ NA ŚCIANIE

**Grzejnik jest przeznaczony do montażu ściennego. Nie używać dopóki nie jest poprawnie zainstalowany, zgodnie z opisem w instrukcjach obsługi i nigdy nie używać w pozycji stojącej lub gdy jest oparty o jakikolwiek przedmiot!**

Do montażu ściennego załączone są dwie śruby rozporowe. Zapoznać się z poniższymi schematami i postępować zgodnie z instrukcjami. Po montażu odległość między produktem a sufitem / bocznymi ścianami powinien wynosić co najmniej 30 cm.

1. Wywierć dwa otwory w ścianie. Otwory powinny znajdować się 2 metry powyżej podłoża. Średnica otworów powinna być odpowiednia do śrub rozporowych, czyli 6 mm. Odległość między środkami otworów powinna wynosić 355 mm.
2. Włożyć śruby rozporowe do otworów. Wewnętrzne śruby powinny wystawać 10 mm ponad kołki rozporowe, by utworzyć haczyk.
3. Aby zawiesić urządzenie, wyrównać haczyk z punktem A, następnie przesunąć i utworzyć podstawę haczyka w punkcie B (strzała ①).  
Aby zdjąć urządzenie, wyrównać haczyk z punktu B do punktu A (strzała ②) i następnie zdjąć urządzenie.




## UŻYTKOWANIE

Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Nacisnąć włącznik i ustawić go w pozycji „I”, by podłączyć do zasilania. Na wyświetlaczu LED wyświetlona zostanie temperatura w pomieszczeniu. Urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Po użyciu, nacisnąć włącznik i ustawić go w pozycji „O”, by odłączyć z zasilania.

1. Wcisnąć przycisk ON/Czuwanie, aby włączyć urządzenie. Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje przejście urządzenia w czuwanie. Jeśli urządzenie pracowało z funkcją grzania, jego wentylator kontynuuje pracę przez 30 sekund z odliczaniem czasu na wyświetlaczu. W trybie czuwania wyświetlana jest wciąż temperatura w pomieszczeniu.
2. Gdy urządzenie jest włączone, nacisnąć kilkakrotnie przycisk trybu, aby wybrać jeden z pięciu trybów: lekkie grzanie bez oscylacji (świeci kontrolka ☀), lekkie grzanie z oscylacją (świecą kontrolki ☀ i 😊), silne grzanie bez oscylacji (świecą kontrolki ☀ i ☀), silne grzanie z oscylacją (świecą kontrolki ☀, ☀ i 😊), brak grzania i brak oscylacji (wszystkie odpowiednie kontrolki nie świecą). Jeśli nie zostanie ustawiona żądana temperatura, urządzenie będzie pracować w wybranym uprzednio trybie.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu przez około 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OH” i będzie można ustawić minutnik. Naciskać przycisk trybu kilkakrotnie: wartość będzie się zmieniać w następującej kolejności: „1H, 2H, 3H ... 8H, 0H, 1H ...” („H” oznacza „godzinę”). Po kilku sekundach migania ustawienie zostanie potwierdzone, a wyświetlacz cyfrowy powróci do wyświetlania temperatury w pomieszczeniu. Gdy wartość zostanie ustawiona na „0H”, minutnik zostanie wyłączony. Gdy minutnik jest włączony, świeci się kontrolka minutnika. Gdy minie nastawiony czas, urządzenie przełączy się automatycznie w tryb gotowości.
4. Aby ustawić żądaną temperaturę, należy użyć pilota. Nacisnąć przycisk nastawiania temperatury „⬇️±”, a następnie dostosować wartość przyciskami „+” i „-”. Nastawiona temperatura będzie migać. Nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić ustawioną temperaturę lub po prostu odczekać około 5 sekund, aż wyświetlacz LED wróci do wyświetlania temperatury w pomieszczeniu, a urządzenie zacznie pracować, aby utrzymać nastawioną temperaturę. Zakres ustawiania temperatury wynosi 18 – 45 °C.
5. Aby anulować ustawienie temperatury: Jeśli żądana temperatura nie została ustawiona, należy wcisnąć

ponownie przycisk ustawiania temperatury; jeśli żądana temperatura została ustawiona, należy wcisnąć

najpierw przycisk ustawiania temperatury, a następnie przycisk anulowania „”.








#### Uwaga:





- Gdy nastawiona temperatura zrówna się z temperaturą w pomieszczeniu lub spadnie poniżej jej wartości, urządzenie przestanie grzać.
  - Gdy nastawiona temperatura będzie od 1-2°C wyższa od temperatury w pomieszczeniu, urządzenie przełączy się na pracę w trybie lekkiego grzania.
  - Gdy ustawiona temperatura będzie od 3°C (lub więcej) wyższa od temperatury w pomieszczeniu, urządzenie będzie pracować w trybie silnego grzania.
6. Za pomocą pilota można obsługiwać wszystkie funkcje, w szczególności te, które można ustawić na panelu sterowania. Patrz tabela w części „Pilot”. Podczas używania pilota należy go kierować w stronę wyświetlacza LED.
7. Urządzenie jest również wyposażone w funkcję wykrywania otwartego okna oraz zegar tygodniowy. Zobacz szczegółowy wstęp poniżej.

#### Pilot

To urządzenie jest sterowane pilotem. Z pilotem dostarczona jest jedna bateria CR2025. Przed rozpoczęciem używania pilota, z baterii należy usunąć plastikową folię zabezpieczającą. Wymiana baterii – patrz instrukcja z tyłu pilota. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, z pilota należy wyjąć baterię. Baterie guzikowe przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Funkcje tego urządzenia są głównie sterowane pilotem, którego przyciski są wyjaśnione w poniższej tabeli.

Przycisk	Funkcja	Wyjaśnienie
	ON/Czuwanie	Wcisnąć, urządzenie włączy się. Wcisnąć ponownie, urządzenie przejdzie w tryb czuwania (Jeśli urządzenie pracowało z funkcją grzania, jego wentylator kontynuuje pracę przez 30 sekund z odliczaniem czasu na wyświetlaczu.). W trybie czuwania wyświetlana jest wciąż temperatura w pomieszczeniu.
	Wybór grzania	Wcisnąć po kolei, urządzenie zacznie działać przy niskim grzaniu, wysokim grzaniu i bez grzania (tylko wentylator działa).
	Nastawianie minutnika	Wcisnąć raz lub kilka razy przycisk, by ustawić zegar od 1H do 8H („H” oznacza godzinę). Na przykład przy ustawianiu 3H, urządzenie automatycznie przejdzie w czuwanie po 3 godzinach.
	Wybór oscylacji	Wcisnąć, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji. Gdy oscylacja jest włączona, pokrywka na wylocie powietrza będzie się powoli obracać.
	Nastawianie temperatury	Wcisnąć, by przejść do ustawiania temperatury. Wcisnąć przycisk „+” „-”, by wybrać żądaną temperaturę. Ustawiona temperatura będzie migać przez kilka sekund aż do zakończenia ustawienia. LED będzie ponownie wyświetlać temperaturę w pomieszczeniu. Można wybrać temperaturę z zakresu 18 °C do 45 °C.
	Wykrywanie otwartego okna	Wcisnąć ten przycisk, by włączyć lub wyłączyć wykrywanie otwartego okna. Funkcja ta jest włączona tylko wtedy, gdy urządzenie jest w trybie grzania lub w trybie ustawiania temperatury.
	Zegar tygodniowy	Wcisnąć ten przycisk, by wybrać żądany tryb zegara tygodniowego, P1-P5 są ustawieniami systemu a P6 to wolny tryb. Funkcja ta jest włączona tylko wtedy, gdy urządzenie jest w trybie grzania lub w trybie ustawiania temperatury.

	Przycisk anulowania trybu ustawiania temperatury i zegara tygodniowego	Podczas ustawiania wcisnąć ten przycisk do anulowania ustawienia Po zakończeniu ustawienia najpierw wcisnąć przycisk ustawienia temperatury (jeśli chcesz anulować ustawienie temperatury) lub przycisk zegara tygodniowego (jeśli chcesz anulować zegar tygodniowy), następnie wcisnąć ten przycisk.
	Zwiększanie wartości	Wciśnięcie tego przycisku zwiększa wartość.
	Zmniejszanie wartości	Wciśnięcie tego przycisku zmniejsza wartość.
	Potwierdzenie	Wcisnąć przycisk, by potwierdzić ustawioną wartość.

## WYKRYWANIE OTWARTEGO OKNA

**Uwaga: Funkcja ta jest włączona tylko wtedy, gdy urządzenie jest w trybie grzania lub w trybie ustawiania temperatury.**

1. Wcisnąć przycisk wykrywania otwartego okna na pilocie. Kontrolka ustawienia temperatury miga. Wykrywanie otwartego okna zaczyna działać po 1 minucie.
2. 10 minut w cyklu. Urządzenie zmierzy temperaturę na początku każdego cyklu jako wartość odniesienia i sprawdza ją co 5 minut. Jeśli temperatura w punkcie kontrolnym spada o ponad 8 °C w stosunku do temperatury odniesienia, urządzenie przestaje grzać i wysyła alarm przez 5 sekund. W międzyczasie wentylator działa, kontrolka ustawiania temperatury i kod "OF" na LED miga przez 30 sekund, następnie urządzenie przechodzi w stan czuwania. W takim razie można wykonać następujące czynności.
  - 1) Wcisnąć przycisk wykrywania otwartego okna, by uruchomić identyczny tryb działania jak przed zatrzymaniem urządzenia. Wykrywanie otwartego okna również będzie włączone.
  - 2) Wcisnąć przycisk ON/Czuwanie, a urządzenie przejdzie w stan czuwania.
3. Jeśli w punkcie kontrolnym temperatura spadnie mniej niż 8 °C w stosunku do temperatury odniesienia, urządzenie będzie nadal grzać a funkcja wykrywania okna będzie wciąż włączona.
4. Maksymalna temperatura wykrywania to 51 °C. Urządzenie przestanie działać automatycznie, gdy wykryje, że temperatura osiąga 51 °C.

## ZEGAR TYGODNIOWY

**Uwaga:**

- **Funkcja ta jest włączona tylko wtedy, gdy urządzenie jest w trybie grzania lub w trybie ustawiania temperatury.**
- **Po ustawieniu zegara tygodniowego, minutnik do przejścia w stan czuwania będzie automatycznie wyłączony.**

Aby używać funkcji zegara tygodniowego, należy postępować zgodnie z poniższymi krokami.

1. Wcisnąć przycisk zegara tygodniowego. Jeśli jest to pierwsze uruchomienie po przełączeniu przełącznika na „I”, należy ustawić najpierw bieżącą godzinę.
  - 1) LED wyświetla „01” wcisnąć „+” „-”, by wybrać dzień. „01 – 07” oznacza poniedziałek do niedzieli. Wcisnąć „OK”, by potwierdzić ustawienie. Na przykład dzisiaj jest piątek, należy wybrać „05”.
  - 2) LED wyświetla „00”, wcisnąć „+” „-”, by ustawić godzinę. Na przykład jest teraz godzina 16:24, należy tutaj wybrać „16”. Wcisnąć „OK”, by potwierdzić ustawienie.
  - 3) LED wyświetla „00”, wcisnąć „+” „-”, by ustawić minuty. Na przykład, jest teraz godzina 16:24, należy tutaj wybrać „24”. Wcisnąć „OK”, by potwierdzić ustawienie.

Uwaga: Jeśli nie wciśniesz „OK” w ciągu 10 sekund, ustawienie nie powiedzie się.

2. Po ustawieniu bieżącej godziny lub uruchomieniu z trybu czuwania, wyświetlacz LED wyświetli „P1”, czyli kod trybu. Jeśli nie jest to żądany tryb, wcisnąć ponownie przycisk zegara tygodniowego i ponownie

wybrać tryb między P2 i P6. Czas działania urządzenia jest opisany w poniższej tabeli zgodnie z różnymi trybami.

Jeśli wciśnięto przycisk zegara tygodniowego po wyświetleniu P6, można wyjść z ustawienia zegara tygodniowego.

Tryb	poniedziałek	wtorek	środa	czwartek	piątek	sobota	niedziela
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	WYŁĄCZONE	WYŁĄCZONE
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	WYŁĄCZONE	WYŁĄCZONE
P5	WYŁĄCZONE	WYŁĄCZONE	WYŁĄCZONE	WYŁĄCZONE	WYŁĄCZONE	00:00 -23:59	00:00 - 23:59
P6	Wolny tryb	Wolny tryb	Wolny tryb	Wolny tryb	Wolny tryb	Wolny tryb	Wolny tryb

Uwagi:


W trybie „P2” / „P4” czas zatrzymania przypada na dzień następnny.

W trybie „P6” zakres ustawiania wynosi „00-24” (00:00 – 24:00), przy czym godzina rozpoczęcia musi być wcześniejsza niż godzina zakończenia, w przeciwnym razie ustawienie nie zostanie zaakceptowane.

3. Aby ustawić dowolnie czas działania, wybrać tryb P6 i wcisnąć OK a następnie postępować zgodnie z poniższymi krokami. Można ustawić tylko godziny, minuty nie są uwzględnione.
  - 1) LED wyświetla „1”, co oznacza poniedziałek. („1” = poniedziałek, „2” = wtorek, „3” = środa, „4” = czwartek, „5” = piątek, „6” = sobota, „7” = niedziela.) Wcisnąć „+” „-”, by wybrać dzień, który chcesz ustawić. Na przykład chcesz ustawić środę, następnie wybierz numer „3”.
  - 2) LED wyświetla „00”, co oznacza czas rozpoczęcia. Jeśli ustawisz na „09”, urządzenie rozpocznie działać o 9:00 rano. Wcisnąć „OK”, wyświetlacz wyświetli ponownie „00”, tym razem należy wybrać czas wyłączenia. Można ustawić tylko godzinę. Jeśli ustawisz na „16”, urządzenie rozpocznie działać o 16:00 po południu.
  - 3) Po ustawieniu dnia „7” (niedziela), wcisnąć „OK” i ustawienie zegara tygodniowego jest zakończone. Gdy zakres ustawiania czasu obejmuje bieżącą godzinę, kontrolka minutnika tygodniowego będzie się świecić. Gdy zakres ten tej godziny nie obejmuje, kontrolka będzie migać (razem z innymi kontrolkami).

Uwaga:

- Jeśli wybrano dzień jako „00” do rozpoczęcia i „00” do zakończenia, urządzenie nie będzie działało tego dnia.
  - Jeśli opuszczono jakiś dzień w ustawieniu, urządzenie nie będzie działać w tym dniu,
4. Aby anulować zegar tygodniowy: Jeśli nie zakończono ustawienia, wcisnąć ponownie przycisk zegara tygodniowego; jeśli zakończono ustawienie zegara tygodniowego, wcisnąć najpierw przycisk zegara

tygodniowego a następnie przycisk anulowania „”

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby wyłączyć urządzenie, wcisnąć przełącznik w pozycję „O”. Wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż grzejnik ostygnie przed czyszczeniem lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych.

- Dla dokładnego czyszczenia należy zdjąć grzejnik ze ściany. Od zewnątrz grzejnik należy przecierać suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie używać agresywnych mydeł, rozpylaczy, środków czyszczących lub żrących, wosku, past lub chemicznych roztworów, które mogą spowodować nieodwracalne zarysowania i uszkodzenia!
- Uważać, by płyny nie dostały się na urządzenie.
- Urządzenie należy utrzymywać w czystości, zwłaszcza wlot i wylot powietrza.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 2000W

## GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



**BATERIĘ NALEŻY ODPOWIEDNIO ZUTYLIZOWAĆ LUB PODDAĆ RECYKLINGOWI. NIE OTWIERAĆ. NIE WRZUCAĆ DO OGNIA, NIE ZWIERAĆ STYKÓW.**

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

## Informacje dotyczące ekoprojektu (ERP) (PL)

Dostawca: Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Oświadczam, że produkt wyszczególniony poniżej:

### Wymogi informacyjne dotyczące miejscowych elektrycznych grzejników pomieszczeń

Identyfikator(y) modelu:					
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
<b>Moc grzewcza</b>				<b>Rodzaj mocy grzewczej/sterowanie temperaturą w pomieszczeniu (wybrać jedno)</b>	
Znamionowa moc grzewcza	$P_{nom}$	2,000	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	$P_{min}$	1,000	kW	dwa lub więcej poziomów ręcznych, brak sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	2,000	kW	z mechanicznym termostatem do sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
<b>Pobór mocy</b>				z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu	
W trybie wyłączenia	$P_o$	0,00	W	elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus minutnik dzienny	Nie
W trybie gotowości	$P_{sm}$	0,73	W	elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus minutnik tygodniowy	Tak
W trybie bezczynności	$P_{jałowy}$	0,83	W	<b>Inne opcje sterowania (możliwość wyboru kilku opcji)</b>	
Gotowość w sieci	$P_{nsm}$	n.d.	W	sterowanie temperaturą w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			Tak	sterowanie temperaturą w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak

Efektywność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni w trybie włączenia	$\eta_{S,on}$	92,0	%	opcja kontroli odległości	Nie
				adaptacyjne sterowanie uruchomieniem	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Tak
				czujnik czarnej kuli	Nie
				funkcjonalność samouczenia się	Nie
				dokładność sterowania	Nie
				Dane kontaktowe	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2024/1103 z dn. 18 kwietnia 2024r. oraz zmieniające ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 wykonujące Dyrektywę 2009/125/EC Parlamentu europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla piecyków grzewczych.

W odniesieniu do informacji dla klienta dotyczących sposobu instalacji, stosowania i konserwacji produktu, informacji o WEEE, prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi załączonej do opakowania.

## Manual de Instrucciones – Spanish

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

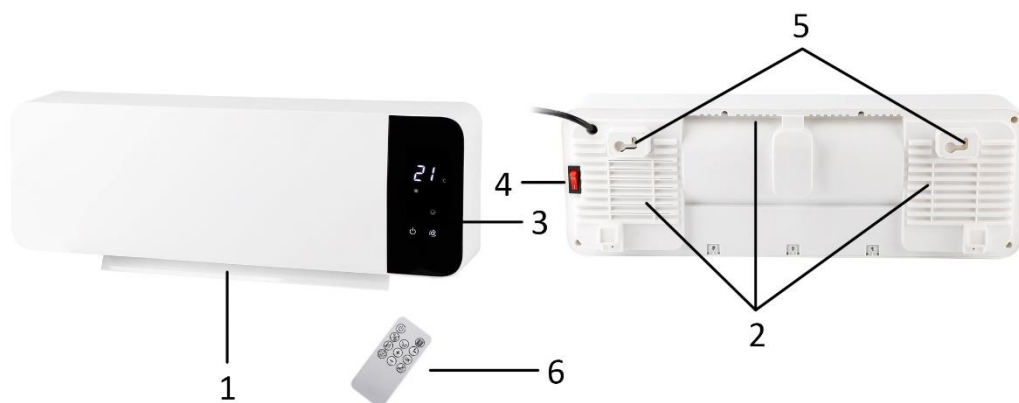
1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Los niños de menos 3 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente bajo supervisión.
6. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán apagar y encender el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
7. **ATENCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse una atención especial a los niños y las personas vulnerables que estén presentes.**
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
9. El calefactor debe instalarse a 1,8 m del suelo como mínimo.
10. **ATENCIÓN:** Para evitar el peligro debido al restablecimiento accidental del corte térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que sea conectado y desconectado regularmente por la compañía de servicios públicos.
11. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
12. No lo use en exteriores. No lo utilice para secar ropa ni ningún tejido.
13. El calentador no debe posicionarse directamente bajo una toma de corriente.
14. No use el calefactor si el cable está dañado.
15. **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
16. **ADVERTENCIA:** No debe usarse el calefactor si el panel está dañado.
17. No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.



18. Significa "NO CUBRIR".
19. Mantenga los materiales combustibles como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. al menos a 100 cm del calefactor.
20. Este calefactor tiene en su interior partes calientes y que pueden producir arcos eléctricos o chispas. No lo utilice en áreas donde se usen o almacenen gasolina, pintura o líquidos inflamables.
21. Desenchufe siempre el aparato cuando no se esté utilizando.

22. El aparato está caliente durante su uso. Para evitar quemaduras, no deje que la piel desnuda entre en contacto con las superficies calientes.
23. La tensión de alimentación y la frecuencia de la red eléctrica, especificadas en la máquina, deben coincidir con las de la toma de corriente que se utiliza. La toma de corriente que se esté utilizando debe estar a mano en todo momento para poder desenchufarlo en caso de emergencia.
24. Extienda completamente el cable antes de enchufar el calefactor. Asegúrese de que no entre en contacto con ninguna parte del calefactor y evite que se caliente de cualquier otra manera. No pase el cable por debajo de alfombras, no lo cubra con tapetes, bandas de alfombra o similares, y asegúrese de que no quede en ningún lugar de paso. Asegúrese de que el cable no se pueda pisar y que no haya ningún mueble colocado encima de él. ¡No pase el cable por esquinas afiladas ni lo enrolle demasiado fuerte después de usarlo!
25. Si es posible, no utilice un cable alargador, ya que esto provoca riesgo de sobrecalentamiento e incendio. Si es inevitable utilizar un cable alargador, asegúrese de que se trate de un cable alargador homologado y en buen estado, con un diámetro mínimo de  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  y una potencia mínima admisible de 1000 vatios. ¡Para evitar el sobrecalentamiento, extienda siempre completamente el cable!
26. No utilice el calefactor en exteriores ni en lugares de menos de  $7 \text{ m}^3$ .
27. Apague siempre el calefactor, desenchúfelo y déjelo enfriar antes de:
  - limpiar el calefactor
  - realizar trabajos de mantenimiento en el calefactor
  - tocar o mover el calefactor.
28. Mantenga limpio el calefactor. El polvo, la suciedad y/o la acumulación de depósitos dentro o detrás del calefactor son una causa frecuente de sobrecalentamiento. Asegúrese de que estos depósitos se eliminen periódicamente.
29. El aparato (incluido el cable y el enchufe) sólo puede ser abierto y/o reparado por personal debidamente autorizado y cualificado.
30. Utilice este calefactor únicamente para el fin previsto y como se describe en este manual de instrucciones.
31. Para información sobre la instalación del aparato, consulte el siguiente apartado del manual.
32. En el interior del mando a distancia se incluye una pila CR2025.
  - Las pilas deben insertarse con la polaridad en el sentido correcto.
  - Las pilas agotadas deben ser retiradas del aparato y desechadas de una forma segura.
  - Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas.
  - Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
  - No se deben usar conjuntamente pilas nuevas con usadas ni pilas de diferente tipo.
  - Los bornes no deben cortocircuitarse.

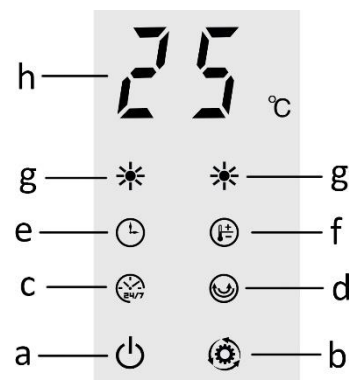
## DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



1. Salida de aire (con tapa)
2. Entrada de aire
3. Panel de control y pantalla LED
4. Interruptor
5. Orificio para colgar
6. Mando a distancia

### Panel de control y pantalla LED

- a. Botón de encendido/en espera
- b. Botón de modo (para la selección de calefacción/oscilación y ajuste del temporizador)
- c. Luz indicadora del temporizador semanal
- d. Luz indicadora de la oscilación
- e. Luz indicadora del temporizador
- f. Luz indicadora del ajuste de temperatura
- g. Luz indicadora de la calefacción
- h. Visualización de temperatura/datos

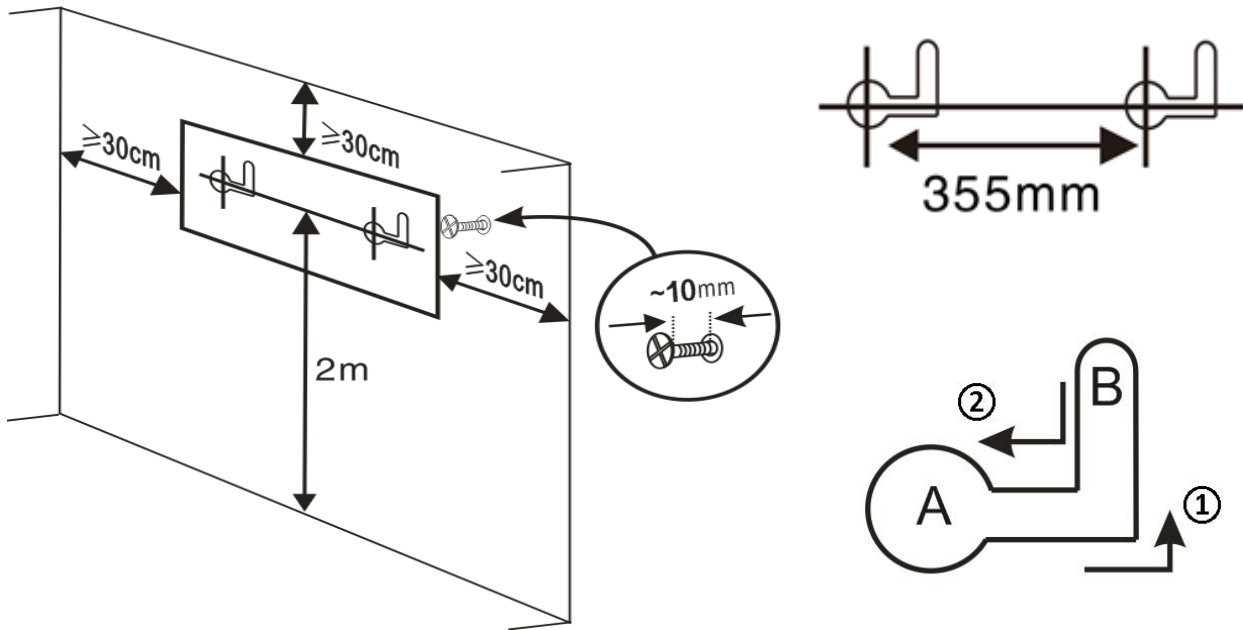


### MONTAJE EN PARED

**Este calefactor ha sido diseñado para colgarlo de forma segura en la pared. ¡No lo utilice hasta que esté correctamente instalado, tal y como se describe en estas instrucciones de uso, y nunca, por ejemplo, en posición vertical o apoyado en algo!**

Se incluyen dos tacos para el montaje en la pared. Vea los dibujos a continuación y siga las instrucciones. Después del montaje, la distancia entre el producto y el techo/paredes laterales debe ser de al menos 30 cm.


1. Perfore dos orificios en una pared. Los orificios deben estar a más de 2 metros del suelo. El diámetro de los orificios debe ser justo para introducir el taco, que es de 6 mm. La distancia entre los centros de los orificios debe ser de 355 mm.
2. Inserte los tacos en los orificios. Los tornillos introducidos deben sobresalir unos 10 mm de los tacos para formar los ganchos.
3. Para colgar el aparato, alinee el gancho con el punto A y, a continuación, muévelo y haga que el gancho permanezca en el punto B (flecha ①).  
Para descolgar el aparato, alinee el gancho desde el punto B hacia el punto A (flecha ②) y después retire el aparato.



### MODO DE EMPLEO

Enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada. Presione el interruptor a la posición «I» para conectar la alimentación. La indicación de la temperatura ambiente se encenderá en la pantalla LED. El aparato está en el modo de espera. Después de su uso, presione el interruptor a la posición «O» para desconectar la alimentación.

1. Pulse el botón de encendido/en espera para encender el aparato. Pulse el botón de nuevo para poner el aparato en el modo de espera. Si el aparato ha funcionado anteriormente con la función de calentamiento, su ventilador continúa funcionando durante 30 segundos con una cuenta regresiva en la pantalla. En el modo de espera, todavía se muestra la temperatura ambiente.
2. Cuando el aparato esté encendido, pulse el botón de modo repetidamente para seleccionar entre cinco modos: calefacción baja sin oscilación del flujo de aire (luz indicadora ☀ encendida), calefacción baja con oscilación del flujo de aire (luces indicadoras ☀ y 😊 encendidas), calefacción alta sin oscilación del flujo de aire (luces indicadoras ☀ y ☀ encendidas), calefacción alta con oscilación del flujo de aire (luces indicadoras ☀, ☀ y 😊 encendidas), sin calefacción ni oscilación (todas las luces indicadoras en cuestión apagadas). Si no se ajusta la temperatura deseada, el aparato seguirá funcionando en el modo que seleccione.
3. Mantenga pulsado el botón de modo durante aproximadamente 3 segundos. Se muestra «0H» y se puede configurar el temporizador. Pulse el botón de modo repetidamente y el valor cambiará en la secuencia «1H, 2H, 3H... 8H, 0H, 1H» («H» significa «horas»). El ajuste se confirmará después de parpadear durante unos segundos y la pantalla digital volverá a indicar la temperatura ambiente. Cuando el valor se ajusta a «0H», el temporizador se cancelará. Cuando el temporizador está configurado, la luz indicadora del temporizador está encendida. El aparato entrará automáticamente en el modo de espera una vez transcurrido el tiempo seleccionado.
4. Para ajustar la temperatura deseada, utilice el mando a distancia. Pulse el botón de ajuste de la temperatura «🌡️», y ajuste el valor mediante los botones «+» y «-». La temperatura ajustada parpadea. Pulse el botón «OK» para confirmar la temperatura ajustada, o simplemente espere unos 5 segundos. La pantalla LED volverá a indicar la temperatura ambiente y el aparato comenzará a funcionar para mantener la temperatura ajustada. El rango de temperatura que se puede ajustar es de 18 a 45 °C.

5. Para cancelar el ajuste de la temperatura: Si no ha ajustado la temperatura deseada, pulse nuevamente el botón de configuración de la temperatura; si ha ajustado la temperatura deseada, pulse primero el botón de configuración de la temperatura y después presione el botón de cancelación «».







**Nota:**






- Cuando la temperatura ajustada sea igual o inferior que la temperatura ambiente, el aparato dejará de calentar.
  - Cuando la temperatura ajustada esté 1-2 °C por encima de la temperatura ambiente, el aparato funcionará con nivel de calentamiento bajo;
  - Cuando la temperatura ajustada esté 3 °C (o más) por encima de la temperatura ambiente, el aparato funcionará con nivel de calentamiento alto;
6. El mando a distancia se puede utilizar para todas las funciones, incluidas aquellas que se pueden configurar en el panel de control. Consulte la tabla en la sección «Mando a distancia» como referencia. Dirija el mando a distancia a la pantalla LED mientras lo utiliza.
7. Este aparato también admite detección de ventanas abiertas y temporizador semanal. Vea la explicación detallada a continuación.

**Mando a distancia**

Esta unidad dispone de un mando a distancia. Se incluye una pila CR2025 con el mando distancia. Antes de empezar a usar el mando a distancia, retire el plástico protector de la pila. Cuando quiera cambiar la pila, consulte las instrucciones en el lado posterior del mando a distancia. Si no se va a utilizar por un largo periodo de tiempo, saque la pila del mando a distancia. Mantenga las pilas de botón fuera del alcance de los niños pequeños.

Las funciones de este aparato se controlan principalmente mediante el mando a distancia, cuyos botones se explican en la siguiente tabla.

Botón	Función	Explicación
	Encendido/en espera	Púselo para encender el aparato. Púselo de nuevo para poner el aparato en el modo de espera. (Si el aparato ha funcionado anteriormente con la función de calentamiento, su ventilador continúa funcionando durante 30 segundos con una cuenta regresiva en la pantalla.). En el modo de espera, todavía se muestra la temperatura ambiente.
	Selección de calefacción	Púselo consecutivamente para que el aparato funcione en el modo de calentamiento bajo, calentamiento alto y sin calentamiento (solo funciona el ventilador).
	Ajuste del temporizador	Pulse el botón una o varias veces para ajustar el temporizador de 1H a 8H («H» significa horas). Por ejemplo, cuando lo ajusta a 3H, el aparato entrará automáticamente en modo de espera después de 3 horas.
	Selección de oscilación	Púselo para activar o desactivar la función de oscilación. Cuando la oscilación esté activada, la tapa de la salida de aire oscilará lentamente.
	Ajuste de la temperatura	Púselo para acceder al ajuste de la temperatura. Pulse los botones «-» o «+» para seleccionar la temperatura deseada. La temperatura ajustada parpadeará durante varios segundos y, una vez finalizado el ajuste, el LED volverá a mostrar la temperatura ambiente. El rango de temperatura que puede seleccionar es de 18 °C a 45 °C.
	Detección de ventana abierta	Pulse este botón para activar o desactivar la detección de ventana abierta. Esta función solo se puede activar cuando el aparato está en el modo de calentamiento o en el modo de ajuste de la temperatura.

	Temporizador semanal	Pulse este botón para seleccionar el modo de temporizador semanal deseado, P1 – P5 son configuraciones del sistema y P6 es el modo libre. Esta función solo se puede activar cuando el aparato está en el modo de calentamiento o en el modo de ajuste de la temperatura.
	Botón de cancelación para el modo de ajuste de la temperatura y del temporizador semanal	Durante la configuración, pulse directamente este botón para cancelar el ajuste. Una vez finalizado el ajuste, pulse primero el botón de ajuste de la temperatura (si desea cancelar el ajuste de la temperatura) o el botón del temporizador semanal (si desea cancelar el temporizador semanal) y, a continuación, pulse este botón.
	Aumento del valor	Pulse este botón para aumentar el valor cuando sea necesario.
	Disminución del valor	Pulse este botón para disminuir el valor cuando sea necesario.
	Confirmación	Pulse este botón para confirmar el valor recién ajustado.

### DETECCIÓN DE VENTANA ABIERTA

**Nota: Esta función solo se puede activar cuando el aparato está en el modo de calentamiento o en el modo de ajuste de la temperatura.**

1. Pulse el botón de detección de ventana abierta en el mando a distancia. La luz indicadora del ajuste de la temperatura parpadea. La detección de ventana abierta comienza después de 1 minuto.
2. 10 minutos por ronda. El aparato tomará la temperatura al inicio de cada ronda como referencia de comprobación y la comprobará cada 5 minutos. Si la temperatura en el punto de control disminuye más de 8 °C respecto a la temperatura de referencia, el aparato dejará de calentar y emitirá una alarma durante 5 segundos. Mientras tanto, el ventilador está funcionando, la luz indicadora del ajuste de la temperatura y un código «OF» en el LED parpadean durante 30 segundos y, a continuación, el aparato pasa al modo de espera. En este caso, puede proceder de cualquiera de los dos modos siguientes:
  - 1) Pulse el botón de detección de ventana abierta para reiniciar con el mismo modo de funcionamiento activado antes de que el aparato se detuviera. La detección de ventana abierta también se reiniciará.
  - 2) Pulse el botón de encendido/en espera para conmutar el aparato al modo de espera.
3. Si en el punto de control la temperatura disminuye menos de 8 °C en comparación con la temperatura de referencia, o si la primera es igual o mayor que la segunda, el aparato seguirá calentando y continuará la detección de ventana abierta.
4. La temperatura máxima de detección es de 51 °C. El aparato dejará de funcionar automáticamente cuando detecte que la temperatura alcanza 51 °C.

### TEMPORIZADOR SEMANAL

**Nota:**

- **Esta función solo se puede activar cuando el aparato está en el modo de calentamiento o en el modo de ajuste de la temperatura.**
- **Cuando esté programado el temporizador semanal, se desactivará automáticamente el temporizador para entrar en el modo de espera.**

Para utilizar la función de temporizador semanal, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Pulse el botón del temporizador semanal. Si este es el primer arranque después de presionar el interruptor a la posición «I», primero deberá configurar la hora actual.
  - 1) En el LED se indica «01». Pulse «+» o «-» para seleccionar el día. «01 – 07» significa de lunes a domingo. Pulse «OK» para confirmar el ajuste. Por ejemplo, si hoy es viernes, seleccione «05».
  - 2) En el LED se indica «00». Pulse «+» o «-» para ajustar las horas. Por ejemplo, si ahora son las 16:24, seleccione «16» aquí. Pulse «OK» para confirmar el ajuste.
  - 3) En el LED se indica «00». Pulse «+» o «-» para ajustar los minutos. Por ejemplo, si ahora son las 16:24, seleccione «24» aquí. Pulse «OK» para confirmar el ajuste.

Nota: Si no pulsa «OK» en el transcurso de 10 segundos, el ajuste fallará.

- Después de ajustar la hora actual, o si se inicia desde el modo de espera, en la pantalla LED se mostrará «P1», que es el código de modo. Si este no es el modo que desea, pulse el botón del temporizador semanal repetidamente vez para seleccionar un modo de «P2» a «P6». El tiempo de funcionamiento del aparato se detalla según los diferentes modos en la siguiente tabla.

Si pulsa el botón del temporizador semanal después de que aparezca «P6», saldrá del ajuste del temporizador semanal.

Modo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	apagar	apagar
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	apagar	apagar
P5	apagar	apagar	apagar	apagar	apagar	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre

Notas:

Para los modos «P2» / «P4», la hora de parada es al día siguiente.


Para el modo «P6», el rango de configuración es «00-24» (de 00:00 a 24:00), en el cual la hora de inicio debe ser anterior a la hora de finalización, de lo contrario el ajuste fallará.

- Para ajustar el tiempo de funcionamiento libremente, seleccione el modo «P6», pulse «OK», y siga los pasos que se indican a continuación. Tenga en cuenta que solo se puede ajustar la hora, no se admiten los minutos.

- En el LED se indica «1», que corresponde al lunes. («1» = lunes, «2» = martes, «3» = miércoles, «4» = jueves, «5» = viernes, «6» = sábado, «7» = domingo). Pulse «+» o «-» para seleccionar el día que desea configurar. Por ejemplo, si desea ajustar el miércoles, seleccione el número «3».
- En el LED se indica «00», que representa la hora de inicio. Si ajusta el valor «09», significa que el aparato comenzará a funcionar a las 9:00 am. Pulse «OK». En la pantalla se indicará nuevamente «00». Esta vez deberá seleccionar la hora de parada. Solo se puede ajustar la hora. Si ajusta el valor «16», significa que el aparato dejará de funcionar a las 16:00.
- Después de ajustar el día «7» (domingo), pulse «OK» y la configuración del temporizador semanal habrá finalizado. La luz indicadora del temporizador semanal se encenderá cuando el rango de tiempo establecido incluya la hora actual, o parpadeará (junto con otras luces indicadoras) cuando el rango de tiempo establecido no incluya la hora actual.

Nota:

- Si selecciona un día como «00» para la hora de inicio y «00» para la hora de parada, el aparato no funcionará ese día.
  - Si omite un día determinado en la configuración, el aparato tampoco funcionará ese día.
- Para cancelar el temporizador semanal: Si no ha terminado la configuración, pulse nuevamente el botón del temporizador semanal; si ha terminado de configurar el temporizador semanal, pulse primero el botón

del temporizador semanal y, a continuación, pulse el botón de cancelación «»

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Presione el interruptor a la posición «O» para apagar el aparato. Saque el enchufe de la toma de corriente y deje que el calefactor se enfríe antes de limpiarlo o realizar trabajos de mantenimiento.

- Para una limpieza más profunda, puede quitar el calefactor de la pared. Limpie periódicamente el exterior del calefactor con un paño seco o ligeramente húmedo.
- ¡No utilice jabones agresivos, aerosoles, limpiadores o abrasivos, ceras, pulimentos o soluciones químicas que puedan provocar arañazos y daños irreparables!

- No deje caer ningún líquido en la máquina.
- Mantenga el aparato limpio, especialmente la entrada y salida de aire.

### DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 2000W

### GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teóricos no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.



**LA PILA DEBE SER REICLADA O DESECHADA DE FORMA ADECUADA. NO LA ABRA. NO LA TIRE AL FUEGO NI LA CORTOCIRCUITE.**

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**SERVICIO DE  
ATENCIÓN AL CLIENTE**



**PIEZAS DE RECAMBIO**

## Información ERP (ES)

Proveedor: Emerio B.V.  
 Oudeweg 115  
 2031 CC Haarlem  
 The Netherlands

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

### Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) del modelo:					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de control de la potencia calorífica /temperatura ambiente (seleccionar uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	2,000	kW	Potencia calorífica de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
Potencia calorífica mínima (indicativo)	$P_{min}$	1,000	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
Potencia calorífica máxima continua	$P_{max,c}$	2,000	kW	Con control de temperatura ambiente mediante termostato mecánico	No
<b>Consumo de potencia</b>				Con control electrónico de la temperatura ambiente	
En modo apagado	$P_o$	0,00	W	Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
En modo de espera	$P_{sm}$	0,73	W	Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	Sí
En modo inactivo	$P_{idle}$	0,83	W	<b>Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)</b>	
En modo de espera en red	$P_{nsm}$	N/A	W	Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Modo de espera con visualización de información o estado			Sí	Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	Sí
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en el modo activo	$\eta_{S,on}$	92,0	%	Opción de control a distancia	No
				Control de puesta en marcha adaptativa	No
				Limitación de tiempo de funcionamiento	Sí

		Sensor de bombilla negra	No
		Función de autoaprendizaje	No
		Precisión de control	No
Datos de contacto	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands		

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2024/1103 de 18 de abril del 2024 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.